

## MESDAMES !

Voyez notre collection de  
tis us d'automne tels que  
blouses à robes et à  
maillots.

Nous avons en magasin  
les patrons Advance

**FERNAND  
GOUSSE**

Beauceville-Est  
Tél. 370

# L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

FORMIDABLE  
VENTE  
de NOEL  
ROBERT PEPIN  
St-Georges-Est

Vcl. 52 — No 13

Beauceville-Est, jeudi, 24 décembre 1959

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef  
NOEL-A. RANCOURT, Rédacteur-adjoint

## ELECTIONS A BEAUCEVILLE-EST EN FEVRIER

Les termes du maire et des échevins sont portés à trois ans — Le prochain conseil sera élu pour deux ans et neuf mois — Long débat sur certaines clauses du bill — La Ville peut légiférer en matière de circulation.

Le bill privé présenté devant l'Assemblée législative par la municipalité de Beauceville-Est a été adopté, mercredi dernier, avec certaines modifications concernant surtout l'élection des officiers municipaux.

Les principaux amendements à la charte portent de deux à trois ans les termes du maire et des échevins, et établissent un système de rotation dans la représentation à l'échevinage.

La discussion au comité a porté principalement sur le prolongement du terme des candidats élus. Dans sa première rédaction, le bill laissait supposer que les mandats du maire et des échevins seraient prolongés dès cette année, puisqu'à l'avenir les élections auront lieu au mois de novembre.

Sur l'opposition de Me Marie-Louis Beaulieu qui représentait plusieurs électeurs de la ville, les législateurs ont jugé qu'ils ne pouvaient se substituer

aux contribuables en prolongeant eux-mêmes les mandats en cours; ils ont donc décidé que le Conseil actuel devrait créer des élections comme d'habitude en février 1960. Les officiers qui seront alors élus rempliront un mandat de deux ans et neuf mois, c'est-à-dire jusqu'en novembre 1962. Par la suite, le maire et les échevins seront élus pour trois années complètes.

Au sujet des demandes concernant la réglementation de la circulation, on a jugé que la Loi générale des cités et villes donnerait déjà des pouvoirs suffisants à Beauceville-Est et que cette municipalité n'avait pas besoin d'inclure des articles spéciaux à cet effet. D'après le texte du bill, la Ville voulait que son chef de police soit autorisé à choisir lui-même les endroits d'arrêts pour les autobus.

Plusieurs articles ont été (suite à la page 8)

### CHEZ LES JEUNES AGRICULTEURS

Le cercle des Jeunes Agriculteurs a terminé ses activités pour '59 par une réunion spéciale qui s'est tenue le 17 décembre, à la salle paroissiale de Beauceville.

Mlle Thérèse Bolduc présidait l'assemblée au cours de laquelle on a dépouillé un arbre de Noël. Chaque membre a reçu son cadeau-souvenir. Au début de la réunion, on a également préparé le programme des activités pour la prochaine année. Des détails supplémentaires seront communiqués bientôt.

### Dimanche : journée surprise !

Le programme du grand carnaval d'hiver est maintenant tracé dans les grandes et petites lignes. La première manifestation d'importance aura lieu dimanche prochain, le 27 décembre.

Diverses réjouissances sont prévues mais il est impossible d'en dévoiler quoi que ce soit, car le Jeune Commerce désire faire une surprise à toute la population. Une chose certaine, c'est que le public sera enchanté du carnaval dès son ouverture.

Le 16 janvier prochain, il y aura grand concours d'amateurs ouvert à tous les artistes de la

région. L'après-midi sera réservé aux jeunes et la soirée aux plus âgés. Un artiste invité et un numéro-surprise compléteront le programme.

Plus tard, on projette des courses d'automobiles sur la rivière, des courses de chiens, un concours de patinage de fantaisie, une soirée en l'honneur des duchesses, etc...

Bref! on n'a pas fini d'en avoir plein les yeux du grand carnaval de Beauceville. La population locale de même que les nombreux visiteurs garderont longtemps le souvenir de cette période de réjouissance et de gaieté.

### La Chambre Sr se réjouit du bon entretien des routes

Les membres de la Chambre de Commerce Senior de Beauceville étaient réunis en assemblée régulière jeudi soir dernier au Damier Rose, selon la formule habituelle qui groupe les assistants autour d'une table pour le souper.

Il y eut rapport du comité d'illumination par M. Hugues Lacasse et M. Marcel Breton, ce dernier représentant la Chambre cadette. Une sollicitation plus forte sera faite auprès des hommes d'affaires qui n'ont pas encore été vus, pour boucler le budget de \$1,200, qu'il en coûte afin de décorer le pont et les autres systèmes d'illumination dans les rues.

Sur proposition de M. Laval Mathieu, un vote de remercie-

ments fut adressé aux autorités provinciales pour le magnifique travail qui se fait présentement dans le but de fournir les routes les plus dégagées dans toute la région, plus particulièrement sur la route 23, de Scott à la frontière américaine.

Le conférencier invité était M. Louis Bolduc qui parla éloquemment de l'achat chez nous. M. Bolduc exposa que le public pouvait trouver dans notre ville toute la marchandise dont il avait besoin. Il assura qu'on ferait bien de faire un examen de conscience à ce sujet. M. Bolduc suggéra également la création d'une école pour les vendeurs; ce projet a été mis à l'étude et il pourrait se concrétiser avant longtemps.

## DANS LE MONDE



**CITE DU VATICAN** — S. S. le pape Jean XXIII a exprimé, à Rome, ses meilleurs vœux de "Buon Natale" Joyeux Noël à environ 5,000 personnes réunies malgré une froide température sur la Place St-Pierre. Comme il le fait ordinairement à tous les dimanches, le Souverain Pontife est apparu à la fenêtre de son cabinet de travail pour bénir les fidèles.

**STE-GERMAINE** — Le Comité des Dames Patronnesses du Sanatorium Bégin, au Lac Etchemin, a procédé vendredi dernier au dépouillement d'un arbre de Noël. Au cours du dîner auquel avaient été conviés les bienfaiteurs et les patients, le Dr Aimé Gagnon, surintendant médical de l'institution, a rappelé le dévouement des Dames Patronnesses, qui ont organisé

à date plus de 80 concerts pour les malades, leur ont procuré 7 appareils de télévision, et qui s'efforcent constamment de fournir aux patients le plus de distractions possible. Dans une brève allocution, Mme J.-D. Bégin, présidente, a fait les éloges des Dames Patronnesses, ainsi que des bienfaiteurs. M. Claude Labrecque a remercié les Dames Patronnesses et les bienfaiteurs, au nom de tous les patients.

**WASHINGTON** — Le président des Etats-Unis, M. Eisenhower, est arrivé à 11h. 25, mardi soir, à la base aérienne Andrews, dans le Maryland, au terme d'un voyage de 25,000 milles à travers le monde. On estime à 9 millions le nombre de personnes qui ont vu le chef d'Etat américain dans 11 pays différents.



### • L'ECLAIREUR RECOIT SES EMPLOYES —

La fête annuelle des employés de la Compagnie de L'Eclaireur Ltée eut lieu dimanche soir, au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville. Quelque quatre-vingts convives ont pris part au banquet donné par la Compagnie de L'Eclaireur Ltée. Au cours du souper Me Jean-Luc Quirion, vice-président de la Compagnie, a adressé quelques mots en son nom personnel et au nom du président, M. J.-A. Fortin, actuellement en Europe. Ont également pris la parole MM. Réal Grégoire, gérant, et Armand Rancourt, président du Syndicat des Imprimeurs de Beauce. M. Raymond Lachance, secrétaire de la compagnie, agissait comme maître de cérémonie, M.

Lachance a distribué au cours de la réception les bonis annuels aux employés. Dans l'ordre de la table d'honneur, l'exécutif de la Compagnie de L'Eclaireur Ltée : M. Raymond Lachance, M. le notaire et Mme Jean-Luc Quirion, Mme J.-P. Quirion, Mme J.-O.-V. Quirion, M. et Mme Réal Grégoire et Mme Raymond Lachance. Sur les photos inférieures, nous remarquons l'assemblée des convives. Cette réception qui s'est terminée par une soirée récréative a créé un précédent à la Compagnie de L'Eclaireur Ltée. En effet, c'était la première fois que cette industrie progressive de Beauceville recevait ses employés par un banquet. Auparavant, la fête avait lieu dans les bureaux de la compagnie.

**FEU ARTHUR LAGUEUX**

St-Joseph (DNC) — Le 17 décembre, à l'âge de 72 ans et 10 mois, décédait M. Arthur Lagueux, domicilié sur l'Avenue du Palais à St-Joseph. Outre son épouse Dame Délina Roy, il laisse dans le deuil un frère et une belle-soeur : M. et Mme Onésiphore Lagueux, de St-Frédéric; ses beau-frère et belles-soeurs : Mmes J.-Thomas Lagueux, de St-Joseph, Mme Philibert Lagueux, de Québec, Mme Oscar Lagueux, d'East-Angus, et M. Alphonse Duquette, de Jackman, Me. Ses funérailles sous la direction de la Maison Létourneau eurent lieu le 21 décembre à St-Joseph et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

**L'O.T.J. DE ST-SIMON REMERCIE**

Le comité de l'O.T.J. de St-Simon remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont collaboré soit en assistant à la soirée, soit en donnant des cadeaux, au succès de la soirée de l'O.T.J. du 20 décembre. M. Jean-Noël Poulin, prési-



**VENEZ NOUS VOIR**

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats

- Bagues de fiançailles 50%
- Chapelets 50%
- Montres 40%
- Bijoux, etc. 40 et 50%

**LA BIJOUTERIE René Marcoux IMPORTATEUR**

365 de la Couronne, En haut de la Pharmacie Soucy  
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

dent de l'organisation nous a rapporté que les recettes se chiffrent à \$728.00. Un remerciement spécial va aussi aux Dames Fermières qui se sont beaucoup dévouées.

A tous, un Joyeux Noël.  
**L'O.T.J. de St-Simon**

**SAINT-JOSEPH**

**Nouveau marguillier :**  
Dimanche le 20 décembre avait lieu l'élection d'un nouveau marguillier. M. Edmond Tardif a été élu pour remplacer. Le banc se compose maintenant de MM. Léonce Jacques, Eugène Giguère, Philémon Blanchet et Edmond Tardif. Félicitations à M. Tardif.

**Airs de Noël dans notre village :**  
Pendant la période des Fêtes, on peut entendre à chaque soir des airs et chants de Noël grâce à l'installation de deux puissants haut-parleurs placés au haut de la tour de la Meunerie Coopérative et de la tour de l'Hotel municipal. Cette atmosphère de joie est due à l'initiative du Jeune Commerce, de la Municipalité du Village, des Chevaliers de Colomb et du Dr O. Cliche.

**Dons généreux aux pauvres :**  
Les membres du Cercle Claire Joliet des Filles d'Isabelle ont tenu leur assemblée le 14 décembre dernier dans une ambiance de gaieté propre au temps des Fêtes. Elles ont échangé souhaits et cadeaux et ont rendu hommage particulièrement à leur dévoué aumônier M. l'Abbé E. Tanguay et à leur gentille régente, Mme R. Poulin. Elles ont aussi préparé généreusement des colis de vêtements et d'objets utiles destinés aux enfants pauvres de notre localité. La distribution a été faite par Mme la régente accompagnée du Père Noël (Mme Honorius Poulin) et de la Fée des Glaces (Micheline Nadeau).

**SAINT-PROSPER**

A l'assemblée des Dames Fermières du 15 décembre, il y eut reddition des comptes de l'année et réception des contributions. On procéda ensuite à la distribution des prix de présence à celles qui ont assisté aux assemblées mensuelles durant l'année : 1er prix, Mme Donat Binet; 2e prix, Mme Roland

Gagnon; 3e prix, Mme Eugène Brochu.

**Concours de jouets :** 1er prix, Mme Armand Larochelle.

**Concours de bûches de Noël :** 1er prix, Mme Donat Binet.

On organisa aussi la soirée créative qui aura lieu à la première réunion de janvier.

Les prix de présence, dons de Mmes Clermont Gilbert, Raoul Giroux et Donat Binet, furent gagnés par Mmes Denis Gilbert, Donat Binet et Armand Larochelle.

**RAFLE :**  
Mme Eugène Brochu, représentante Avon, annonce que la grosse poupée mise en rafle fut gagnée par Mme Alphonse Larochelle. Le tirage a été fait par M. Gérard Giguère, police.

**LA GUIGNOLEE :**  
Cette année encore, ce sont les Chevaliers de Colomb qui ont fait la quête de la guignolee en faveur des familles pauvres de la paroisse. La journée fut un succès et tous se sont montrés généreux.

**NAISSANCES :**

M. et Mme Louida Brochu (Jeanne d'Arc Roy), de Jackman, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph Lewis. Parrain et marraine, M. Léo Brochu et Mme Raymond Brochu, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Laval Gilbert. M. et Mme Charles Roy, de St-Prospér, grands-parents du bébé, ont assisté à la cérémonie du baptême.

M. et Mme Conrad Tanguay annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lucille. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Tanguay, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Francine Tanguay, soeur du bébé.

M. et Mme Georges-Elie Pruneau un fils, Joseph, Serge, Christian. Parrain et marraine, M. et Mme Oliva Morin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léopold Pruneau, grand-mère du bébé.

**RÉUNION LACORDAIRE**

L'assemblée régulière des Cercles Lacordaires et Jeanne-d'Arc de Beauceville avait lieu dimanche soir dernier, à l'Ecole Mgr de Laval.

M. Michel Poulin présidait la réunion au cours de laquelle plusieurs décisions furent prises notamment de tenir des assemblées mensuelles qui ne dureront pas plus d'une heure et demie.

On a également remis des certificats de mérite aux quelques décorés de 20 ans qui avaient été empêchés d'assister aux fêtes anniversaires de fondation des cercles, il y a quelques mois.

MM. les Abbés Lapière et Paquet ont adressé la parole et ont exhorté les membres à travailler davantage au recrutement de nouveaux membres.

Deux prix de présence furent remportés par MM. Anthony Bolduc et Victor Poulin. Un programme récréatif termina la réunion.



**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**

*Bilan sommaire annuel*

au 30 novembre 1959

**ACTIF**

Encaisse et soldes bancaires (y compris effets en transit) . . . . .	\$ 558,724,021
Obligations des gouvernements fédéral et provinciaux, à la valeur amortie . . . . .	787,719,587
Autres valeurs ne dépassant pas le cours actuel . . . . .	472,429,923
Prêts à demande, entièrement garantis . . . . .	366,068,424
<b>Total des disponibilités . . . . .</b>	<b>\$2,184,941,955</b>
Autres prêts et escomptes . . . . .	1,522,568,647
Prêts hypothécaires assurés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation (1954) . . . . .	291,756,158
Immeubles sociaux . . . . .	45,925,659
Engagements de clients sur acceptations, garanties et lettres de crédit . . . . .	78,859,408
Autres éléments d'actif . . . . .	5,606,834
<b>Total . . . . .</b>	<b>\$4,129,658,661</b>

**PASSIF**

Dépôts . . . . .	\$3,777,620,441
Acceptations, garanties et lettres de crédit . . . . .	78,859,408
Autres éléments de passif . . . . .	17,157,316
<b>Total des exigibilités au public . . . . .</b>	<b>\$3,873,637,165</b>

**Capital:**

Autorisé—10,000,000 d'actions de \$10 . . . . .	\$100,000,000
Versé—6,048,000 actions—émises et acquittées . . . . .	\$ 60,480,000
Réserve de prévoyance . . . . .	195,020,000
Bénéfices non répartis . . . . .	521,496
<b>Total . . . . .</b>	<b>\$256,021,496</b>
<b>Total des disponibilités et capital . . . . .</b>	<b>\$4,129,658,661</b>

**COMPTE DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS**

Profits de l'exercice se terminant le 30 novembre 1959, déduction faite des provisions pour amortissement et pour les *impôts sur le revenu et des affectations aux réserves latentes à même lesquelles il a été pleinement pourvu aux moins-values du portefeuille et des prêts . . . . .	\$17,119,140
Dividendes au taux de \$2.02½ par action . . . . .	\$12,245,959
Dividende additionnel au taux de 30¢ par action . . . . .	1,814,400
<b>Total . . . . .</b>	<b>\$14,060,359</b>
Reporté des réserves latentes, après provision pour *impôts sur le revenu exigibles . . . . .	3,000,000
Soldé des bénéfices non répartis au 30 novembre 1958 . . . . .	562,715
<b>Total . . . . .</b>	<b>\$ 6,621,496</b>
Reporté à la réserve de prévoyance . . . . .	6,100,000
<b>Soldé des bénéfices non répartis au 30 novembre 1959 . . . . .</b>	<b>\$ 521,496</b>

\*Total des provisions pour impôts sur le revenu \$20,890,000

JAMES MUIR,  
Chairman et Président

K. M. SEDGEWICK,  
Directeur Général

**ATTENTION!**

**MEDECINS — HOMMES D'AFFAIRES PARTICULIERS — PROFESSIONNELS**

AVEZ-VOUS DES

**Problèmes de Perception ?**

LAISSÉZ le Bureau de Crédit et Collection de Thetford Mines, succursale à Beauceville, vous aider à solutionner vos problèmes de perception.

QU'IL s'agisse d'un compte ou de millions de comptes à percevoir, nous avons l'organisation pour vous assurer un service rapide et satisfaisant.

DES arrangements peuvent être pris pour l'achat de vos comptes recevables ou pour la perception sur une base de commission.

ACHAT d'hypothèques, de successions et de balances de ventes.

LIQUIDEZ vos actifs immobilisés. Téléphonnez pour un service rapide et confidentiel ou voyez :

**LE BUREAU DE CREDIT ET COLLECTION DE THETFORD-MINES**

**SUCCURSALE:**

Tél. 422 Edifice : La Solidarité  
Beauceville-Est 583 1re Avenue  
Gilles Routhier, prop. H. Gagné, Gérant

C. P. 427

# "L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par  
**LA CIE DE  
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par  
**Beauce Publications  
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



## PRIX DE L'ABONNEMENT

<p><b>AU CANADA :</b></p> <p>6 mois -----</p> <p>1 an -----</p> <p>3 ans -----</p> <p><b>EN DEHORS :</b></p> <p>1 an -----</p>	<p><b>\$1.50</b></p> <p><b>\$2.50</b></p> <p><b>\$6.00</b></p> <p><b>\$3.00</b></p>
--	---

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, jeudi, 24 décembre 1959

## Des symboles de joie pour Noël

DEJA, comme par magie, des signes d'allégresse surgissent de toutes parts. Ils s'installent dans les montres des magasins, trônent sur les vérandas, dans les jardins enneigés, s'accrochent aux portes, aux fenêtres barbouillées de givre, s'étalent sur le manteau de l'âtre, ils décorent les autels de nos églises, nos tables de famille et font l'admiration des tout-petits qui exultent.

Qui sont-ils, ces symboles? D'où viennent-ils? Quelle est leur histoire? Autant de questions auxquelles il faudra répondre, quand vos enfants diront tous en chœur ou en partie: "Pourquoi", "Qu'est-ce que c'est ça", "Explique-moi"... Il ne faut jamais laisser les questions des enfants sans

réponse, pour que demeurent en eux, toujours, cette belle curiosité qui fait les savants, les artistes et les saints.

Vous emploierez, sans doute, vos longues soirées de décembre à préparer, dans le silence de la maison endormie, vos centres de table, vos fleurs pour les vases, des couronnes, des guirlandes, pourquoi ne pas apprendre en même temps à mieux connaître tous les objets que vous utilisez à cette fin? Ainsi, vous ne serez pas prise au dépourvu devant les questions de vos petits garçons et de vos petites filles. Les belles leçons de choses que vous leur donnerez évoqueront le mystère de nos splendides forêts, les coutumes de nos aïeux, des contrées tropica-

les où règne un perpétuel été. Ces "histoires vraies" valent bien les plus merveilleux contes.

— La magnifique guirlande que vous composez, Marie! mais, c'est du Pin et du Pin blanc! — A quoi reconnaît-on cela? — C'est tout simple. Les aiguilles des Pins beaucoup plus longues et plus souples que celles des Sapins et des Epinettes se groupent par cinq dans la petite gaine fixée sur le rameau, quand c'est un Pin et par deux quand c'est un Pin rouge.

— Vous savez distinguer une aiguille de Sapin avec une aiguille d'Épinette? Non? Eh bien voici quelques indications. Les aiguilles des Epinettes sont fixées, en tous sens sur les rameaux qui les portent, formant ainsi autour de lui, comme une sorte de fourreau. Ces aiguilles sont quadrangulaires, disons à peu près taillées comme une allumette. On constate ce fait en faisant tourner l'une d'entre elles entre le pouce et l'index. Terminées en pointe aiguë et rigide, elles piquent, quand on touche un rameau. Est-ce à cette analogie avec les épines que les Epinettes doivent leur nom? Les aiguilles des Sapins sont, au contraire, molles, aplaties et terminées, à leur extrémité, par deux petites dents arrondies. Elles ne piquent donc pas quand on les touche, et il est impossible de les faire tourner entre les doigts. De plus ces aiguilles ne sont pas disposées en tous sens, sur le rameau, comme chez l'Épinette, mais uniquement de chaque côté, comme les barbes d'une plume, donnant ainsi à la branche de Sapin, par cet arrangement bilatéral des feuilles, un aspect très différent de la branche d'Épinette.

— Vous utiliserez, dites-vous, ces branches de Houx artificiel avec leur feuillage vernissé et leurs fruits rutilants pour votre garniture de table, le soir du réveillon? — Mais, ce sera très joli!

**Soyez à la page  
achetez le nouveau  
format Super-King  
16 onces**



Chaque  
bouteille géante  
contient 3 verres

- ★ Plus fin en saveur
- ★ Plus rapide à stimuler
- ★ Plus bas en calories

BINET &amp; TURGEON LTEE - Beauceville, Qué.



### The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.  
Chambres de Touristes  
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients  
de la Beauce et du district.  
1000 Ouest, Sherbrooke,  
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142  
Montréal - Route No 2

**L'Escarpin Inc.**  
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ  
rue St-Jean, ajustage parfait, Québec

1155 St-Jean

LEO VERREAULT, Gérant

UNE SPÉCIALITÉ UNIQUE DANS LA RÉGION

## ST-GEORGES TRANSMISSION

ST-GEORGES-EST (Jersey Mills)

Téls : Garage 850-W-2 - Le soir 996 ou 809-S-2

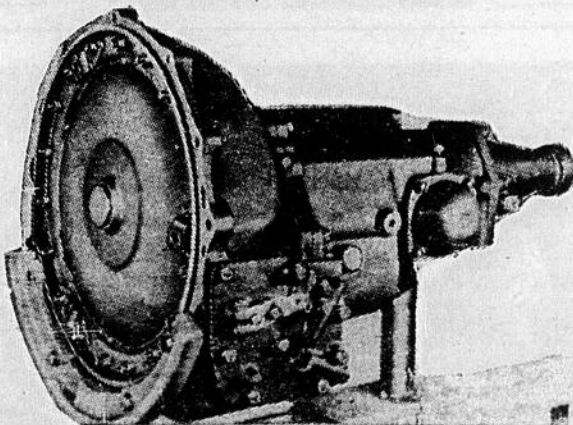
La seule organisation dans la région qui se spécialise dans les  
**TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES DE TOUTES MARQUES**

Pièces de rechange. — Aussi : Transmissions ordinaires

Noël Lessard,  
co-prop.Bertrand Grenier,  
co-prop.

### SERVICE D'ÉCHANGE DE TRANSMISSIONS

Pour plus de service à nos clients,  
nous échangeons les transmissions  
à un PRIX TRÈS BAS, évitant ainsi  
les retards de réparations.  
**GARANTIE**



### Expérience :

Les techniciens de St-Georges Transmission mettent à votre disposition une expérience combinée de plus de 10 années.

# La PAGE AGRICOLE



## Marché de Montréal

### SOMMAIRE :

Les prix des bouvillons étaient stables à \$1.00 moins chers. Les vaches, taures et taureaux fermes à .50 cents de plus. Les porcs stables, truies \$1.00 à \$2.50 moins chers, agneaux et moutons inchangés.

### BOVINS :

Les offres de bovins cette semaine se chiffraient à 141 têtes de plus que la semaine dernière mais comprenaient environ 247 sujets de moins que la semaine correspondante l'an dernier. Les réceptions de l'Ontario se formaient de 313 bouvillons, 341 taures et vaches et 22 taureaux. Ayons reçu des Maritimes 85 têtes la plupart des vaches. Quelques 360 bouvillons de qualité moyenne à bonne ont été offerts.

Les transactions sur les bouvillons s'effectuaient moins rapidement cette semaine et les prix payés étaient stables à un peu moins chers en certains cas, particulièrement sur ceux de bonne qualité. Les vaches, taures et taureaux étaient en bonne demande et se vendaient rapidement à des prix fermes allant jusqu'à .50 cents de plus que la semaine dernière.

### BOUVILLONS :

Choix . . . . .	\$25.00 - \$25.60
Bons . . . . .	23.85 - 25.00
Moyens . . . . .	21.00 - 23.85
Communs . . . . .	16.50 - 21.00
des légers aussi bas que . . .	13.00

**VACHES :**

Bonnes . . . . .	\$15.00 - \$16.25
les meilleures jusqu'à . . .	16.75
Moyennes . . . . .	14.75 - 15.50

Communes . . . . .	12.75 - 14.75
Très communes . . . . .	10.00 - 12.75
quelques-unes aussi bas que . . . . .	7.00

**TAURES :**

Bonnes . . . . .	\$18.25 - \$19.25
Moyennes . . . . .	17.00 - 18.25
Communes . . . . .	14.00 - 17.00
quelques-unes aussi bas que . . . . .	12.00

**TAUREAUX :**

Bons . . . . .	\$18.25 - \$19.00
Communs et moyens . . . . .	14.75 - 18.25
quelques légers aussi bas que . . . . .	12.25

**VEAUX :**

Les transactions sur les veaux étaient actives et toutes les classes se vendaient à des prix stables à fermes. Veaux de lait bons et choix \$29.00 à \$31.00, quelques-uns \$32.00, communs et moyens \$17.00 à \$28.00, veaux d'herbe \$14.00 à \$17.50, veaux pour être engraisés \$14.50 à \$17.50, veaux d'un an \$12.00 à \$12.50.

**PORCS :**

Les prix des porcs étaient stables sur les deux marchés tandis que les truies sur le Marché de l'Ouest valaient \$1.00 de moins et sur le Marché de l'Est \$1.50 à \$2.50 de moins que la semaine dernière.

**MARCHE PTE ST CHARLES**

Réceptions : 1,262 porcs et truies	
Catégorie A . . . . .	\$24.00
Truies . . . . .	\$14.00 - \$15.00

**MARCHE DE L'EST**

Réceptions : 630 porcs et truies	
Catégorie A . . . . .	\$23.65
30 à . . . . .	\$24.00
Truies . . . . .	\$13.50
quelques légères jusqu'à . . .	\$16.00

**AGNEAUX ET MOUTONS**

La qualité des agneaux offerts n'était pas aussi bonne que la semaine dernière mais les prix étaient stables en général. Presque tous les agneaux ont été vendus sur une base non classifiée de \$17.00 à \$19.00, quelques communs ont rapporté \$15.00. Les moutons se vendirent de \$4.00 à \$8.00 selon la qualité.

# LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1890

AMBULANCE MODERNE  
TÉL: 36



SERVICE ET COURTOISIE

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.  
— Après un séjour à l'hôpital de Beauceville, Mme Philippe Doyon est de retour dans son foyer.

### Soirée Récréative

Le 27 décembre prochain, soirée récréative à la salle paroissiale. Cette soirée est organisée

par les jeunes au profit des oeuvres paroissiales.

— Merci à M. Henri-Louis Doyon qui a organisé l'arrivée du Père Noël et de la Fée des Neiges, personnifiés par M. Jean-Baptiste Poulin et Mlle Ginette Gilbert. De nombreux enfants réjouis ont participé à la fête.

## Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Ven.-Sam. — 25-26 décembre

"LES LOUPS DANS LA VALLEE"

CinémaScope et en couleurs — Western

avec : Alan LADD

Virginia MAYO

Heures de représentation : Jeudi à 7h.15 et 9h.15. Vendredi : (Noël) seulement à 7h.15 et 9h.15. Samedi à 8h.15

Dim.-Mar. — 27-29 décembre

"LE DEMON DU MIDI"

CINEMASCOPE — EN COULEURS

avec : Debbie REYNOLDS

John SAXON

UN SPECTACLE DE BONNE HUMEUR

Joyeux Noël à tous nos clients et amis.

# LA QUALITE

fait la différence



A L'HUILE

- Construction en acier Armco
- Opération économique
- Silencieuse
- Garantie de 20 ans

Qualité insurpassable à n'importe quel prix

Se qu'il y a de mieux on fait d'équipement de chauffage

Plan de finance de 5 ans si désiré, il ne vous en coûte que 3% d'intérêt.

## Boulianne & Martin

Boul. Dionne - Tél. 1012 ou 467 - St-Georges-Ouest

### ST-SIMON-LES-MINES

Malades

Prompt rétablissement à Mme Francis Gilbert, hospitalisée à

### COMME NEUVES

Plusieurs machines à coudre de seconde main remises à neuf. Prix de \$17.00 à \$35.00 chez

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est  
T.A. 428

## Mille dollars la minute

À chaque jour ouvrable, la Sun Life du Canada verse en moyenne mille dollars la minute à ses détenteurs de polices et à leurs héritiers. Depuis son inauguration, la Compagnie a versé \$3 milliards en bénéfices provenant de polices.

La plus grande compagnie d'assurance-vie du Canada, la Sun Life est un des grands bureaux d'assurance-vie du monde, ayant des succursales et des représentants d'un océan à l'autre en Amérique du Nord et dans plusieurs autres pays.

Laurian GAGNON Tél. 1057-s-2

Roland B. GILBERT Tél. 122

Bur. : 410 - Ire Ave - Ville St-Georges-Est

Téléphone : 1057

## SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Fondée dans la Province de Québec

# Reflet de l'homme

au jeu



à l'étude



au travail



# RADIO CANADA

Lisez notre journal  
et faites-le lire  
à vos amis

# L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

Vol. 52 — No 13

Beauceville-Est, jeudi, 24 décembre 1959

Page 5

## La Banque Royale souligne la forte augmentation des prêts

**L'actif dépasse les \$4 milliards — Dépôts de \$3,777,620,441 — Réserve de prévoyance de \$6,100,000 — Le capital atteint le sommet sans précédent de \$256,021,496.**

La forte augmentation dans la demande de crédit bancaire de la part des individus, des maisons d'affaires et des services publics en 1959, et les dispositions prises par la banque pour satisfaire à cette demande, se reflètent clairement dans le rapport annuel de la Banque Royale du Canada, publié aujourd'hui pour l'exercice terminé le 30 novembre 1959.

Le total des prêts, à l'exclusion des prêts hypothécaires, s'est accru de 25%, soit de \$1,504,264,724 qu'il était il y a un an à \$1,888,637,071. Les prêts commerciaux et autres prêts courants ont augmenté de plus de \$212,000,000 pour se chiffrer par \$1,522,568,647, soit un nouveau record de fin d'année, pour cette catégorie de prêts, dans les banques canadiennes. Les prêts en dollars canadiens aux individus, aux fermiers, aux maisons d'affaires et aux services publics du Canada représentent environ 86% de cette augmentation. Les prêts hypothécaires en vertu de la Loi nationale de l'Habitation ont augmenté de \$264,816,709 à \$291,756,158. Ce chiffre représente environ 30% de tous les prêts

inscrits, en vertu de la Loi nationale de l'Habitation, aux livres de toutes les banques canadiennes. Les prêts à demande formant un total de \$366,688,424 sont presque deux fois plus élevés qu'en 1958.

Pour la dixième année consécutive, la banque a transporté une part du bénéfice de l'année courante au compte de réserve de prévoyance qui atteint aujourd'hui \$195,020,000. Le capital payé est de \$60,480,000. Ces chiffres, ajoutés aux bénéfices non répartis, portent le capital global à \$256,021,496, un nouveau sommet dans l'histoire de la banque et le chiffre le plus élevé jamais atteint par aucune banque canadienne.

Le rapport de l'année montre que le dividende ordinaire de \$12,245,959 a été versé aux actionnaires, en plus d'une distribution additionnelle de \$1,814,400 (30¢ par action). L'an dernier, le dividende additionnel avait été de 25¢ par action.

Après le paiement des dividendes aux actionnaires, il est resté un solde de \$3,058,781 auquel on a ajouté le solde des profits non répartis reportés de l'année précédente et \$3,000,000 transférés des réserves latentes, soit un montant global de \$6,621,496. A même ce montant, la banque a transféré \$6,100,000 au compte de réserve de prévoyance, laissant un solde de \$521,496 au compte des bénéfices non répartis.

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de la banque aura lieu au siège social le jeudi, 14 janvier, à 11 h. du matin.

ne montrent plus en fin d'année qu'une augmentation de \$3,145,609. Cette diminution au 30 novembre s'explique par les retraits exceptionnellement élevés que le public a faits en novembre pour acheter des obligations d'épargne du Canada.

Les bénéfices nets, compte tenu des provisions pour fins d'impôts, ont augmenté d'environ 8% et se chiffrent par \$17,119,140. Le gain par action a été de \$2.83 contre \$2.79 il y a un an.

Pour la dixième année consécutive, la banque a transporté une part du bénéfice de l'année courante au compte de réserve de prévoyance qui atteint aujourd'hui \$195,020,000. Le capital payé est de \$60,480,000. Ces chiffres, ajoutés aux bénéfices non répartis, portent le capital global à \$256,021,496, un nouveau sommet dans l'histoire de la banque et le chiffre le plus élevé jamais atteint par aucune banque canadienne.

Le rapport de l'année montre que le dividende ordinaire de \$12,245,959 a été versé aux actionnaires, en plus d'une distribution additionnelle de \$1,814,400 (30¢ par action). L'an dernier, le dividende additionnel avait été de 25¢ par action.

Après le paiement des dividendes aux actionnaires, il est resté un solde de \$3,058,781 auquel on a ajouté le solde des profits non répartis reportés de l'année précédente et \$3,000,000 transférés des réserves latentes, soit un montant global de \$6,621,496. A même ce montant, la banque a transféré \$6,100,000 au compte de réserve de prévoyance, laissant un solde de \$521,496 au compte des bénéfices non répartis.

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de la banque aura lieu au siège social le jeudi, 14 janvier, à 11 h. du matin.

Le 1er janvier, de 8h.30 à 9 h. du soir, Jean-Guy Proulx réalisera une demi-heure télévisée sur la revue des grands événements sur les plans national, provincial et municipal. Les commentaires et la narration accompagnant les films présentés seront faits par Jean-Paul Noiset.

## Anniversaire lacordaire à St-Prospier

C'est dimanche, le 13 décembre que fut souligné à St-Prospier le 20e anniversaire de fondation de son cercle Lacordaire et Jeanne-d'Arc.

Le conférencier fut remercié par M. l'abbé Roland Fortier, aumônier du cercle. Il y eut aussi le changement de décorations.



M. Paul-Emile Roy, vice-président du cercle a souhaité la bienvenue à la nombreuse assistance et a présenté le conférencier de la soirée M. Albert Vézina, propagandiste des cercles.

Au cours de sa causerie, M. Vézina a démontré les méfaits causés par l'alcool chez l'individu.

Le conférencier a fait remarquer que l'alcool est la source des accidents de la route qui ont fait tant de victimes qui chiffrent de si lourdes pertes matérielles. M. Vézina a terminé son exposé en faisant ressortir les bienfaits de l'atmosphère de l'abstinence chez l'homme, dans la famille, et dans la société.

Parmi les 50 décorés, on remarquait 7 membres de 15 ans d'abstinence et 11 de 20 ans qui reçoivent des mains de M. le Curé Demers et de M. Vézina des certificats de mérite.

Invité à prendre la parole, M. le Curé déclara que les cercles d'abstinence font un immense travail d'apostolat dans notre paroisse. Les sacrifices de ces personnes sauront certes être récompensés par Dieu qui leur donnera la santé et le bonheur.

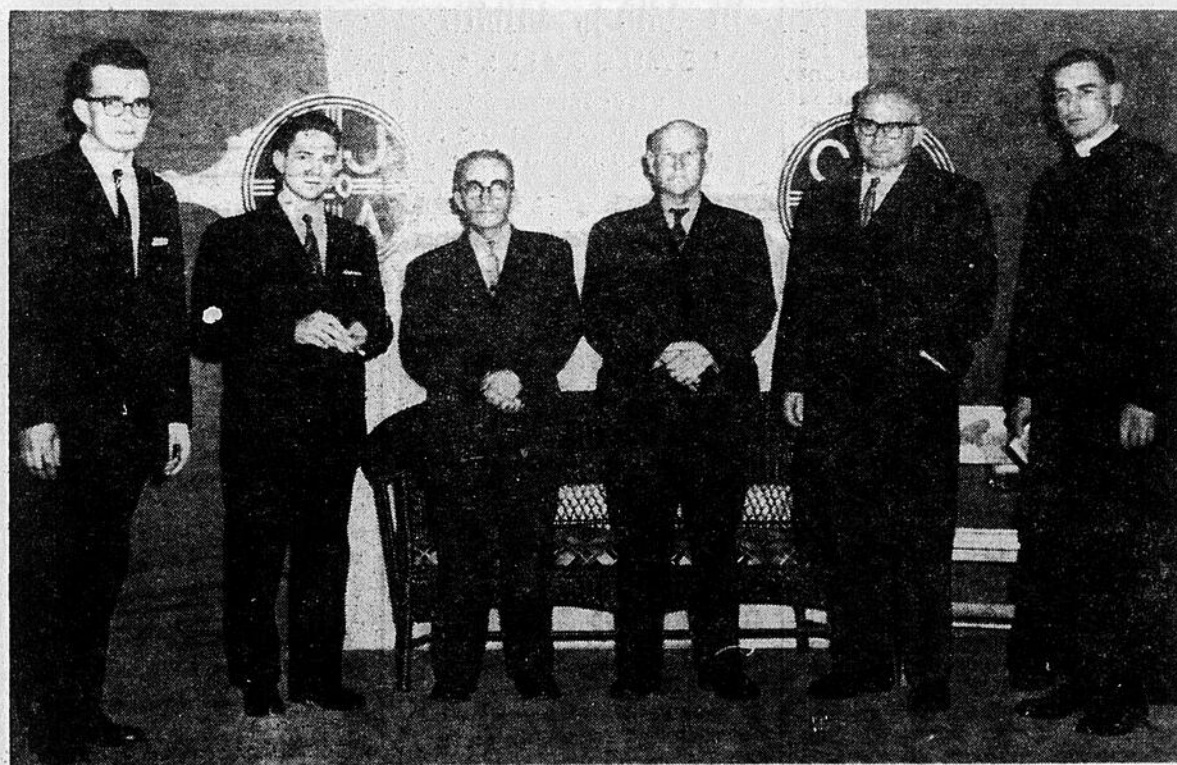
La soirée s'est terminée par un programme récréatif.

Sur les photos, nous reconnaissons les décorés de 15 et 20 ans.

## La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

**19 AU 26 DECEMBRE** — Encore une semaine de mauvais temps avec frimas, grésil, brouillasses, neige et éclaircies. Evoluant au beau en fin de semaine et de nouveau très froid partout. Possibilité de ski en plusieurs endroits, mais conditions médiocres.

**26 AU 31 DECEMBRE** — Ensoleillé et extrêmement froid, puis un nouvel adoucissement amènera des pluies verglaçantes et chutes de neige mouillée intermittentes. De 5 à 10 pouces durant la semaine. Ensuite, relativement doux et léger dégel. Temps passable pour le ski.



• ANNIVERSAIRE LACORDAIRE — Cette photo fut prise à la clôture des Fêtes qui ont marqué le vingtième anniversaire de fondation du Cercle Lacordaire et Jeanne-d'Arc de St-Ephrem. Au cours de ces journées-souvenir, plusieurs furent

décorés de 20 ans d'abstinence. Nous reconnaissons ici : M. Herman Mathieu, président du cercle, MM. Roger Lemieux, Jos Longchamps, Exilius Lemieux, Napoléon Mathieu et M. l'abbé Bernard, aumônier du cercle.

NOS MEILLEURS VOEUX A TOUS NOS  
CLIENTS ET AMIS.

Joyeux  
Noël



Bonne  
Année

**LE BUFFET DU PONT**

Prop. M. et Mme FIDÈLE PROVOST

1re AVENUE

VILLE ST-GEORGES

Lisez notre journal chaque semaine

GRANDE VENTE DE NOËL ! DES BAS PRIX ENCORE JAMAIS VUS !

**EN FOULE ! EN FOULE ! EPARGNEZ !**  
**Chez ROBERT PEPIN**  
2e Avenue, St-Georges-Est

# La Vie Sociale



Mme J.-O.-V. Quirion, de Québec, assistait dimanche dernier à la réception donnée aux employés de la Compagnie de L'Éclairage Ltée.

—M. et Mme Marcel Poulin, de Thetford, étaient de passage à Beauceville, cette semaine.

—Profitez de nos prix de gros pour l'achat de vos bagues de fiançailles. Nous vendons un diamant de réelle valeur de \$209, pour seulement \$100. Qualité, couleur, taille et poids garantis. En plus, assurance gratuite. N'oubliez pas, rendez-vous en toute confiance à votre BIJOUTERIE CENTRALE, Tél. 621, Beauceville-Est, voisin du Marche Supreme, où aussi un grand choix de cadeaux des Fêtes vous attend. Service de réparations, bijoux, montres, etc... Travail garanti et à très bas prix. — CLERMONT LESSARD, propriétaire, horloger.

—M. et Mme Albert Quirion, de Notre-Dame, visitaient M. et Mme Marius Lacombe, dimanche dernier.

—M. Jean-Marc Jolicoeur, de Montréal, passe une quinzaine

de jours dans sa famille, à l'occasion du congé des Fêtes.

—M. Jean-Noël Poulin, de St-Simon, était de passage à nos bureaux au début de la semaine. —Les étudiants de l'extérieur sont entrés dans leurs familles pour le congé de Noël et du Nouvel An.

—Mme Georges-Henri Gagnon et son fils, Michel, de Chicoutimi, passent les vacances de Noël et du Nouvel An dans notre ville, les invités de M. et Mme Emmanuel Laflamme.

—Vous pouvez acheter un diamant de 25 points (1/4 de carat) au prix de \$80.00 à \$320.00, et un diamant de 50 points (1/2 carat) de \$175.00 à \$615.00. C'est donc dire qu'à poids égal, le prix d'un diamant peut varier beaucoup selon sa pureté, sa couleur et sa taille. — Pour renseignements supplémentaires gratuits, voyez PATRICK DOYON, maître-horloger-bijoutier, face au pont, Beauceville-Est.

—M. André Bolduc est de retour parmi nous, après avoir passé quelque temps au Lac Jeannine (Sept-Iles).

## M. JOSAPHAT RODRIGUE EST HONORÉ

M. Josaphat Rodrigue, actif collaborateur à la Caisse Populaire, a été l'objet d'une grande fête de la part de ses concitoyens de Beauceville.

En effet plus de 50 personnes, toutes intéressées au développement de la Caisse populaire ont pris part à cette réception qui eut lieu dans la salle de l'établissement commercial.

Au cours de l'assemblée, on a remis à M. Rodrigue qui s'oc-

cupe de la Caisse Populaire depuis 1928, un cadeau-souvenir en témoignage de son dévouement non seulement à l'endroit de la Caisse Populaire dont il est président depuis 1932, mais encore envers tous ces concitoyens.

M. le curé Castonguay assistait à la fête et a pris la parole, de même que M. l'Abbé C. Rodrigue.

## NAISSANCE

Rolande, René, Liliane et Micheline, enfants de M. et Mme Florian Patry (Rita Gilbert), de Beauceville, annoncent la naissance d'une petite sœur née le 8 décembre et baptisée le lendemain sous les prénoms de Marie, Denise, Nicole, Diane.

Parrain et marraine M. et Mme Hervé Veilleux oncle et tante; porteuse Mlle Rolande Patry, sœur du bébé.

Nos félicitations.

**Poulin & Rodrigue**  
Fer Ornemental - Soudure  
Beauceville-Ouest,  
Cité Beauce, tél. 201-J

**HUILE À CHAUFFAGE**  
Huile à poêle et huile à diesel  
DISTRIBUTEUR  
**WHITE ROSE**  
**HERVÉ POULIN**  
Beauceville-Ouest — Tél. 684

**POUR VOS PLACEMENTS**  
CONSULTEZ  
**LOUIS BOLDUC**  
COURTIER EN OBLIGATIONS  
Beauceville-Ouest  
Placements recommandables pour le mois

Ville de Charlesbourg	échéance 1969	6%
Srs Charité de Québec	échéance 1970	6%
Comm. scolaire Hauterive	échéance 1969	6%

**NOUS ACHETONS, ECHANGEONS ET VENDONS OBLIGATIONS DE TOUTES SORTES**

**ROLAND FONTAINE**  
**HUILE A CHAUFFAGE**  
BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

## AVEC LES ANGES

Le 14 décembre, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus est décédée à l'âge de trois mois, Francine, enfant bien-aimée de M. et Mme Alfred Poulin (Simone Vachon) de Beauceville.

Outre ses parents, elle laisse ses frères, France, Roland, ses sœurs, Martine, Chantal, ses grands-parents, M. et Mme Théodore Poulin, M. et Mme Joseph Vachon de Beauceville, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

La croix était portée par Robert Poulin, cousin de la petite Florine.

Le cercueil était porté par Léo Poulin, Clément Jolicoeur, Denis Poulin et André Poulin, tous petits cousins de l'enfant.

La cérémonie des anges présidée par M. l'abbé Paquet eut lieu mardi le 15 décembre à 4 heures en l'église de Beauceville.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial. La direction était confiée à la maison Giguère et Frères de Beauceville.

## Un sous-conseil à St-Côme

Le Conseil de Beauce des Chevaliers de Colomb vient de fonder un sous-conseil à Saint-Côme et on prévoit la formation d'un deuxième sous-conseil prochainement à St-Zacharie.

Telle est la nouvelle qu'annonçait le Grand Chevalier, M. Gérard Côté, lundi soir, au cours de l'assemblée régulière de décembre. Le président de St-Côme est M. Aurélien Paquet, qui sera assisté de quelques autres officiers élus la semaine dernière.

A cette même réunion de lundi à St-Georges, M. Arthur Vachon a été élu chancelier du Conseil de Beauce 2283, en remplacement de M. Gilles Bernier, démissionnaire. Cette élection fut possible à la suite d'un amendement au règlement qui permet désormais au bureau de direction de combler toute vacance ou démission dans ses rangs. Un autre amendement stipule que la mise en nomination sera ouverte durant un mois, entre les assemblées régulières de mai et de juin. De cette façon, les membres auront plus de temps à leur disposition pour choisir de bons officiers et obtenir leur acceptation.

Au début de l'assemblée, il y eut lecture de la correspondance, rapport des secrétaires et tirage des prix de présence. Un cadeau de \$5 et une magnifique dinde furent gagnés par deux visiteurs de St-Zacharie.

Le Chevalier du Mois fut présenté ensuite à l'assistance; il s'agissait de M. J.-A. Gendron qui s'est beaucoup dévoué ces derniers temps pour organiser la Ligue de hockey locale. M. Gendron a prononcé une courte allocution pour remercier ses confrères et il a incité les membres à faire beaucoup de propagande pour que le public assiste nombreux aux parties de la ligue.

Enfin, M. Henri Quirion présenta ses vœux à tous les membres au nom des officiers du Conseil et il offrit à l'aumônier, M. l'abbé Duval, un cadeau-souvenir. Ce dernier prononça également des souhaits de circonstance, de même que le député de district, M. Clovis Thibaut.

Immédiatement après la réunion, les membres purent assister à la projection d'un film sur la campagne d'emplois d'hiver.

**MARCEL BLAIS**  
AVOCAT  
(Édifice Caisse Populaire)  
St-Joseph - Tél. 85

## Soirée à St-Alfred

Une soirée dont les recettes iront à l'église s'organise présentement à St-Alfred pour dimanche, le 27 décembre, à 8 heures.

En plus de nombreux prix, il y aura diverses attractions comme "La Poule aux oeufs d'or" et bingo.

Les jeunes, les moins jeunes, tous sont invités à cette soirée qui vous réserve des surprises.

## SAINT-CÔME

### L'ARRIVÉE DU PÈRE NOËL

Samedi dernier, grand événement à St-Côme. En effet, le Magasin Létourneau & Frères recevait le Père Noël et son cortège, accompagnés d'un groupe de raquetteurs de St-Georges.

La réception se fit à la salle paroissiale, après le passage du Père Noël à travers le village. Il y avait salle comble et les enfants étaient anxieux de recevoir un cadeau.

Au cours de la fête, quelques chants furent interprétés par les jeunes filles du Couvent.

Enfin, eut lieu la distribution des cadeaux par le Père Noël.

Grâce à la bonne organisation de cette journée par le personnel du Magasin Létourneau & Frères, cette arrivée du Père Noël fit des heureux.

A tous, Joyeux Noël!

### SOIRÉE LACORDAIRE

Jeudi, le 17 décembre, avait lieu, au local habituel, une soirée organisée par les membres du Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Cette réunion groupait un bon nombre de membres. Il y eut parties de cartes, jeux de société et chants de Noël.

À la fin de la soirée, un goûter fut servi. Il y eut aussi remise d'un cadeau, de la part de tous les membres, à l'aumônier du cercle, M. l'abbé C. Poulin.

## Cette semaine à la TV

Le 31 décembre, à 9h.30, grande première de l'opérette de Roland d'Amour, intitulée "CELINE".

La journée du vendredi, 1er janvier 1960, sera marquée, au réseau français de Radio-Canada, par une série d'émissions consacrées aux vœux et souhaits du Nouvel An.

À la télévision, de 1h.35 à 2 heures, le gouverneur général, le premier ministre du Québec et M. Alphonse Ouimet, président de la Société Radio-Canada, présenteront leurs vœux.

## NAISSANCE

Serge, enfant de M. et Mme Joseph Rodrigue (Marie-Rose Vachon), annonce la naissance d'une petite sœur, Danielle, née le 26 novembre à l'hôpital St-Joseph de Beauceville et baptisée le 29. Parrain et marraine, M. et Mme Charles-Auguste Rodrigue, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Napoléon Rodrigue, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

**NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES**  
L'atelier mécanique de Beauceville qui appartenait autrefois à Fortin & Tremblay est maintenant la propriété de LEONCE ET ROSAIRE RODRIGUE. Ceux-ci possèdent huit années d'expérience dans la réparation générale et dans tous les travaux de mécanique, de soudure au gaz et à l'électricité. Sur demande, ils fabriqueront aussi de la machinerie ou des morceaux en série.  
Également : Réparation de pneus d'automobiles et de camions.  
Service dans le plus court délai possible chez :  
**LEONCE ET ROSAIRE RODRIGUE**  
BEAUCEVILLE-EST Tél. 141

**Dr Chs-E. Cliche**  
BEAUCEVILLE  
AMYGDALES  
VEGETATIONS - VARICES  
HEMORROÏDES

**Dr ARSÈNE ROY**  
Bureau et résidence  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
1re Ave. - Beauceville-Est  
Tél. 787

**JEAN-LUC QUIRION**  
NOTAIRE  
BEAUCEVILLE-EST  
Tél. Bur. 275 - Rés. 321  
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

**L'HÔTEL BEAUCEVILLE**  
— RENOVÉ —  
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.  
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.  
Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE"  
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.  
PRIX RAISONNABLES  
Beaudoin POULIN, prop.  
Jean-Ls LESSARD, Gérant  
Beauceville-Est, tél. 314 Bce

**Alcooliques Anonymes**  
Si vous voulez boire, c'est votre affaire.  
Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.  
Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est  
321-2e Ave. - C. P. 572  
Tél. 824  
Représentant : M. DAVE G.  
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

**PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA**

**Dr LOUIS VOYER**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Bureau et domicile : 1re Avenue  
BEAUCEVILLE-OUEST TEL. 179

**PAQUET SPORTIF ENRG.**  
 Vente et réparation d'articles pour tous les sports  
**GROS ET DETAIL**  
 C. P. 616, 1re Ave.  
 Ville St-Georges  
 Tél. 574



# SPORT



**PAQUET SPORTIF ENRG.**  
 Vente et réparation d'articles pour tous les sports  
**GROS ET DETAIL**  
 Ville St-Georges  
 Tél. 574  
 C. P. 616, 1re Ave.



## Echos des quilles à Beauceville

**POSITION DES EQUIPES**  
**LIGUE MIXTE BEAUCEVILLE**  
 22 décembre

Club	Pts
Chez Rolland Enr.	28
Manoir des Ormes	23
Salle de Quilles	22
Beauceville Sash & Door	21
Ministère de la Voirie	11
Beauce Transport Ltée	3

**Plus haut simple — Dames:**  
 Louise Cloutier 173

**Plus haut triple — Dames:**  
 Louise Cloutier 418

**Plus haut simple — Hommes:**  
 Michel Poulin 203

**Plus haut triple — Hommes:**  
 Gilles Grondin 447

**Plus haut simple d'équipe:**  
 Sash & Door 728

**Plus haut triple d'équipe:**  
 Chez Rolland Enr. 1928

**Meilleures moyennes**

Gilles Grondin	140.6
Denis Morin	139.6
Claude Veilleux	138.7
Raynald Daigle	131.3
Noël Cloutier	128.6
Marcel Mathieu	128.6
Paul Fortin	126.9
Yves Roy	120.3
Médéric Quirion	119.3
André Mathieu	118.3
Michel Poulin	118
Paul Poulin	117.5
Hilaire Turmel	117.4
Benoit Caron	117.1
J.-Luc Maheux	115.5
Marcel Rancourt	115.4

André Latulippe	113.5
Jacques Roy	107.8
Robert Poulin	107.6
Marcel Gendron	105.3

**Dames**

Louise Cloutier	120.2
Micheline Grondin	118.4
Mme André Mathieu	108.5
Gisèle Poulin	108.1
Francine Bolduc	106.6
Mme Hilaire Turmel	103.3
Mme Robert Poulin	100.9
Mme Robert Loubier	100.5
Ginette Bernard	100.2
Nicole Mathieu	100.2
Paulette Vachon	100

**LIGUE MIXTE LA CHAUDIERE**

16 décembre

Club	Pts
Irving Oil	26
Hôtel Beauceville	21
J.-A. Deblois	15
Roland Fontaine	13
Moore Business Forms	12
Pavages de Beauce	9

**Plus haut simple — Dames:**  
 Claire Poulin 174

**Plus haut triple — Dames:**  
 Claire Poulin 390

**Plus haut simple — Hommes:**  
 Roland Fontaine 160

**Plus haut triple — Hommes:**  
 Clermont Paré 440

**Plus haut simple d'équipe:**  
 Moore Business 651

**Plus haut triple d'équipe:**  
 J.-A. Deblois Inc. 1772

**Meilleures moyennes**

Clermont Paré	130.5
Maurice Bertrand	127
Roland Fontaine	125.1
Marc-André Veilleux	122.7
Joseph Fluet	118.7
Claude Mathieu, Jr	116.4
Jos. Rodrigue	116.2
Gilles Deblois	115.9
Normand DuSault	114.7
Charles Poulin	112.4
Serge Gilbert	110
Patrick Mathieu	109
Yves Poulin	107.6
Gaston Roy	102.9
Claude Longchamps	102.2
Marc Veilleux	101.3
Régis Mathieu	100

**Dames**

Claire Poulin	114.3
Pauline Lafamme	108.4
Fernande Rosa	107.5
Monique Vachon	104.5
Lydia Veilleux	101.7
Mme Marc Cloutier	100

**FIEZ-VOUS AUX**

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**



**OUVERTURE OFFICIELLE DE LA LIGUE DE BEAUCE** — Mardi dernier, au Centre Récréatif de St-Georges, avait lieu l'ouverture régulière de la Ligue de Hockey de Beauce, cette joute inaugurale opposait le club local, le Manoir Chaudière, aux Aigles de St-Joseph. Le Manoir a remporté une victoire décisive au

compte de 10 à 4. Cette photo nous fait voir la première mise au jeu de la saison. On reconnaît M. Gilles Beaudoin, président de la ligue, M. Charles Doyon, vice-président, et les capitaines des deux équipes.

(Photo Rosaire Gamache)

## Le hockey dans la Beauce

Les activités de la ligue interurbaine sont commencées depuis le 15 décembre — Le Manoir Chaudière a déjà deux victoires à son crédit — Prochaine partie à St-Joseph.

Dans la première partie, le Manoir Chaudière a disposé des Aigles de St-Joseph par 10 à 4, lors de l'ouverture à St-Georges. A la sixième minute de la première période, le pointage était égal, mais par la suite, Gaston Fortin a réussi le truc du chapeau avant la fin de la période.

Dans la deuxième période, les équipes comptèrent chacune 2 points.

A la troisième période, St-Joseph compta 1 point, mais le Manoir répliqua par 4 autres points avant la fin de la partie.

Si le jeu fut ouvert, il fut également assez rude, puisque 14 punitions furent décernées. C'était peut-être de mauvais augure, mais la deuxième partie jouée fut mieux, car seulement 8 punitions furent décernées.

A Beauceville, la rencontre fut beaucoup plus serrée. La première période se termina 0 à 0. Après 45 secondes, Yves Caron ouvrit le pointage et Beauceville égala à la quatrième minute; la période se termina 1 à 1.

A la troisième minute du dernier engagement, le Manoir Chaudière reprit les devants, mais Beauceville égala le pointage au milieu de la période. A la seizième minute, St-Georges compta un troisième point et moins d'une minute après, un quatrième point était compté pour porter le compte à 4-2.

Cette année, l'équipe du Manoir Chaudière a connu plusieurs remaniements quand les joueurs André Pagé, Michel Morin, Gaëtan Lafamme et Clément Rheaume ont abandonné le hockey pour différentes rai-

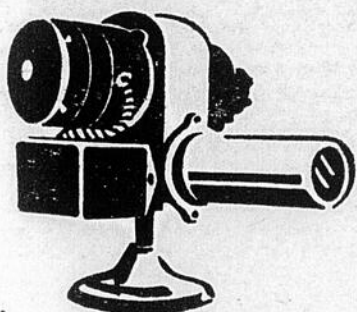
sons. De plus, l'instructeur Claude Maheux était forcé de résigner ses fonctions avec regret, sur l'ordre de son médecin.

Pour combler ces vacances, le propriétaire eut la main heureuse en trouvant des joueurs comme Gaston Fortin, Jean-Marie Therrien, Réjean Roy et Marcel Rodrigue. Et comme gardien de but, Jacques Remy.

Le reste de l'équipe se compose des joueurs suivants qui figureraient l'an dernier: Roger Fortin, Claude Rodrigue, Claude Cliche, Roger Therrien, Yves Caron, Claude Morin, Georges Cloutier, Richard Roy. De plus, il y a le jeune Yvan Fortin qui joue de l'excellent hockey à la ligne bleue et qui démontre des talents pour devenir un excellent joueur de hockey.

La prochaine partie de l'équipe locale aura lieu le 27 décembre à St-Joseph, tandis que mardi, le 29 décembre, Ste-Ma-

rie jouera à St-Georges. Comme notre équipe représente le grand St-Georges dans la ligue de Beauce, tous les amateurs de hockey se doivent de lui fournir un encouragement soutenu.



**TÉLÉPHONEZ À**  
**TURCOTTE ELECTRIQUE ENR.**

541 rue du Collège  
 St-Georges-Ouest - Tél. 321

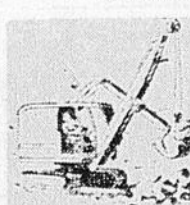
**POUR VOUS RENSEIGNER SUR LES**

**APPAREILS DE CHAUFFAGE À L'HUILE ESSO SÛRS ET ÉCONOMIQUES**

Facilités de paiement: jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

**DEVENEZ L'HOMME COMPÉTENT**



Que tout contracteur recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de "bulldozers", loaders, pelles mécaniques électriques et à diesel, ainsi que la maintenance, vous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

**ÉCOLE D'OPÉRATEURS DE MACHINERIE LOURDE**

380, Boul. des Laurentides, Pont Viau, Montréal 40, P. Q.

**LOCATION DE MACHINERIES EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES**

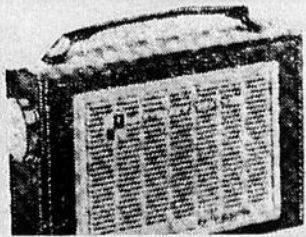
— PELLES —  
 - MECANIKES -  
 - BULLDOZERS -  
 - NIVELEUSES -  
 - COMPRESSEURS

**À L'HEURE ou au CONTRAT**

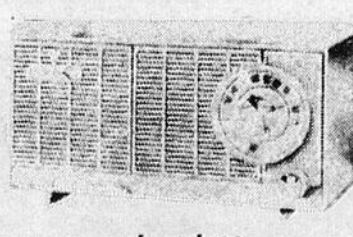
**KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE**  
**TÉL. 402**



Radios - réveils;



Transistors;



et autres

## Robert Pépin

2e Avenue - St-Georges-Est

Le Roi des bas prix.

Formidable vente de Noël

### Au club de golf de Ste-Marie

Le président et les officiers du Club ont convié les membres du Club et leurs invités à un dîner de gala, suivi d'un grand bal, le 31 décembre, pour célébrer le passage d'une année à l'autre.

On inaugurerait en même temps les nouveaux salons, salles de jeu et de pratique du golf dont on est à terminer la décoration.

Au rez-de-chaussée, on y trouve une terrasse intérieure avec balustrade, fauteuils et tables donnant sur un parterre de sable, bordé de fleurs et de verdure, où deux parties de pétanque peuvent se jouer à la fois, côte à côte, et où se donneront des leçons de golf. Grâce à la générosité de MM. Roland Lacroix, André Guindon, Herménégilde Drouin, Beaudin et la Compagnie Vachon qui ont contribué à fournir l'équipement nécessaire, les golfeurs pourront pratiquer et se tenir en forme pour la saison d'été.

On pourra aussi organiser des ligues de dards qui se jouent sur la terrasse, des parties et tournois de bridge, de ping-pong, d'échecs, de dames, des soirées récréatives, des diners-causeries. On parle de théâtre d'été, peut-être de ciné-club.

Deux salons, avec planchers en terrazzo, douches et salles de toilette sont réservés aux hommes et dames du club.

Ville Ste-Marie aura fait un pas de plus vers le progrès en offrant à ses citoyens, aux membres du Club et à leurs invités, après le plaisir du golf, les commodités d'un club-house dont ils auront raison d'être fiers.

Tout intéressé à devenir membre du Club pourra soumettre son application à M. Réal Gra-

### Le ski reprend de la vigueur

Quoi de mieux pour un skieur quand la terre gelée est recouverte d'une épaisse couche de neige qui fait penser à un grand manteau blanc!

Qu'a fait le skieur pendant le dernier mois? Il a réparé ses attelages, ciré ses skis, pour profiter mieux des premières bordées de neige, dont champs et collines sont ensevelis.

Le Club de Ski de Vallée-Jonction, formé depuis deux ans, veut se servir des côtes dont nous bénéficions, tout particulièrement à Vallée-Jonction, pour amuser jeunes et moins jeunes.

Ça me fait penser à l'an dernier, quand il y avait des randonnées en ski dans les bois par de belles journées ensoleillées, ou bien le soir, aux descentes au flambeau sous la lueur de la pleine lune.

Le Club de Ski de Vallée-Jonction est heureux d'inviter tous les skieurs et skieuses de la région à venir se récréer chez M. Blaise Lessard.

En plus de posséder les plus belles côtes, nous bénéficions d'un monte-pente, ce qui permet aux skieurs de toujours descendre sans avoir la pénible tâche de monter à pied.

Une invitation toute spéciale est lancée à tous les skieurs et skieuses de la région à venir s'amuser chez M. Blaise Lessard qui se fera un plaisir de vous recevoir.

"Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année" vous sont souhaités par les directeurs du "Club de Ski de Vallée-Jonction".

vel, assistant-gérant du Club, ou lui téléphoner au numéro 14, Ste-Marie de Beauce.

### Feu Josaphat Rodrigue

Samedi, le 12 décembre, décedait à St-Georges M. Josaphat Rodrigue, époux de feu dame Noémie Cloutier, à l'âge de 74 ans et 10 mois.

Le défunt laisse ses fils et belles-filles: M. et Mme Benoit Rodrigue, M. et Mme Oliva Rodrigue, MM. Ronaldo, Aurélien et Wilbrod Rodrigue; ses filles et gendres: M. et Mme Jos. Dostie (Aline), de Montréal, M. et Mme Charles Després (Berthe), de Québec, et M. et Mme Hélias Maltais (Thérèse), de Dugal, Bonaventure.

Parmi ses autres parents, on note aussi les noms de ses frères, MM. Philias, Mathias et Napoléon Rodrigue, de sa soeur, Mme F. Dulac (Anna), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, petits-enfants et autres parents.

Les funérailles du défunt ont eu lieu le 15 décembre, en l'église baptiste de St-Georges, sous la direction de la Maison Gédéon Roy. Le Rév. Ernest Houle présidait au service religieux.

Portaient le cercueil: MM. J.-Guy Fortin, P.-Henri Fortin, Luc Turcotte, Yvon Turcotte, Alphonse Turcotte et Roland Turcotte. L'inhumation se fit au cimetière protestant de St-Georges.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille qui, par ailleurs, a vivement apprécié la présence de nombreux parents et amis à la cérémonie funèbre.

### NOTRE-DAME-DES-PINS

#### Naissances

A M. et Mme Athanase Doyon (Lucienne Veilleux) un fils né le 12 décembre et baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph, Louis, Nicolas, Parrain et marraine M. et Mme Henri-Louis Doyon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Monique Doyon, soeur de l'enfant.

A M. et Mme Aurèle Pomerleau (Mariette Lessard) une fille, Diane, Parrain et marraine M. et Mme Grégoire Pomerleau, oncle et tante du bébé.

M. et Mme Emmanuel Busque de Rosemont, Montréal, en fin de semaine chez M. et Mme Joseph Busque.

### Elections à...

(Suite de la première page)

rayés immédiatement et d'autres ont fait l'objet d'un compromis entre le représentant de la ville, Me Marcel Blais, et le procureur d'un groupe d'opposants, Me Marie-Louis Beaulieu.

Maintenant que cette petite tempête est amortie, on peut conclure que les décisions du comité parlementaire ont été sages. Le fait de prolonger de deux à trois ans le mandat des membres du Conseil comporte

certainement des avantages réels; par ailleurs, une prolongation automatique prenant effet immédiatement aurait constitué un abus de pouvoir de la part de la Législature qui n'a pas voulu prendre une décision aussi vexatoire.

Les électeurs de Beauceville-Est auront donc l'opportunité de réélire leur conseil présentement en fonction ou d'en élire un nouveau le 1er février prochain. Ils useront de ce privilège au meilleur de leurs connaissances et la démocratie conservera tous ses droits.

## Théâtre Beauceville

VOTRE THEATRE

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL SOUHAITENT A TOUS UN JOYEUX NOEL

Vendredi le 25 décembre, le Jour de Noël: Représentations à 2 hres, 7 hres et 8h.30. 3 films à l'affiche.

Sam.-Dim.-Lun. — 26-27-28 décembre

### GRAND SPECIAL

## J'ETAIS LA DOUBLURE DE MONTGOMERY



AVEC JOHN MILLS CECIL PARKER

La ressemblance étonnante de l'acteur anglais Clifton James avec le général Montgomery permit à l'Intelligence Service de monter aux Allemands en 1944, l'un des plus grands bluffs de la guerre. Une aventure incroyable mais absolument authentique.



LA SEMAINE PROCHAINE: Une grande primeur dans la Beauce NOTRE DAME DE PARIS avec Gino Lolobrigidda et Anthony Quinn.

## CINEMA REX

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT  
LE CINEMA DES PRIMEURS

Un comptoir de disques à votre disposition pour l'achat de vos succès favoris.

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 25-26-27-28 décembre



### GRAND SPECIAL

En grande primeur dans la Beauce. "Epoque de la mer" est un grand film de la 20th Century Fox. Il raconte l'histoire de trois naufragés, une religieuse, un homme qui veut satisfaire ses passions, un noir qui n'a pas peur de mourir seul sur un bateau au milieu de l'océan.



Le Sheriff un puissant Western avec de l'action.

Mar.-Mer.-Jeu. — 29-30-31 décembre

### "ATTAQUE"

Jack PALANCE Eddie ALBERT

— AUSSI —

### "BANDIDO CABALLERO"

EN COULEURS ET CINEMASCOPE  
Robert MITCHUM Gilbert ROLAND Ursula THUSS

La Direction et le Personnel souhaitent à tous un

### "JOYEUX NOEL"

leurs meilleurs voeux pour une "BONNE et HEUREUSE ANNEE"

## THEATRE JACOB

STE-MARIE, Bce

Jeu.-Ven.-Sam. — 24-25-26 décembre

En couleurs et Cinemascope  
"L'HOMME DE L'OUEST"  
Gary Cooper, Julie London

Dim.-Lun.-Mar. — 27-28-29 décembre

En couleurs et Cinemascope  
"ARRET D'AUTOBUS"  
Marilyn Monroe, Don Murray

## Cinéma PERRO

EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. — 24-25-26 décembre

"COURSE AU SOLEIL"  
Richard Widmark, Jane Greer

"LA RUE DE LA TRAVERSE"  
Robert Cummings, Elisabeth Scott.

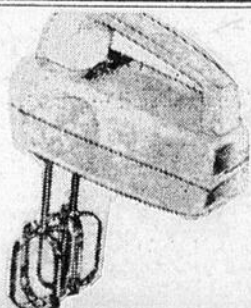
Dim.-Mar. — 27-29 décembre

"RAZZIA SUR LA CHOUVE"  
Jean Gabin, Lila Kedrova  
"LE ROI ET MOI"  
Deborah Kerr, Yul Brynner



Cafetière automatique

14.95



Merveilleux Malaxeur

3 vitesses

14.69

SUIVEZ LA FOULE

C'est une grande vente de Noël

chez

ROBERT PEPIN

2e AVENUE

ST-GEORGES-EST

**VOTRE HOROSCOPE**



**DE LA SEMAINE**

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

**HOROSCOPE DE LA SEMAINE**

**Bélier** (21 mars au 19 avril) : Vous avez intérêt à aller plus d'avant.

**Taureau** (20 avril au 20 mai) : Amitié avec une personne qui vous était hostile.

**Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Vous regrettez un incident désagréable.

**Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Une indiscretion est commise à votre sujet.

**Lion** (23 juillet au 22 août) : Une soirée indescriptible vous attend.

**Vierge** (23 août au 22 septembre) : Une semaine remplie d'influences planétaires.

**Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Retour précipité d'une personne que vous aimez.

**Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Un présent favorise de nouvelles relations.

**Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : Vous prenez un engagement qui coûte cher.

**Capricorne** (22 décembre au 20 janvier) : La mauvaise humeur tue la tendresse du coeur.

**Verseau** (20 janvier au 18 février) : Votre sensibilité vous fera succomber.

**Poissons** (19 février au 20 mars) : Ne revenez pas sur votre décision.

**FEU Mme ANDRÉ OUELLET**

Mme André Ouellet, née Albertine Van Der Heyden, est décédée à Québec le 14 décembre à l'âge de 81 ans.

Madame Ouellet qui était une éducatrice distinguée, a été attachée pendant de nombreuses années à la direction de l'École Nouvelle et de l'École Moderne de Québec.

Elle laisse dans le deuil ses trois filles : Mmes Armand Fafard (Marianne), Camille Beauhieu (Jeanne), Lucien Mainguay (Marthe); ses gendres : MM. Armand Fafard, ingénieur forestier, le juge Camille Beauhieu et Lucien Mainguay, architecte, ainsi que de nombreux petits-enfants; son frère : M. Ernest Van Der Heyden; ses soeurs : la Rév. Soeur St-Elphons de Jésus, de la Congrégation Notre-Dame et Aline Van Der Heyden.

La dépouille mortelle fut exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975 Marguerite Bourgeoys. Les funérailles eurent lieu jeudi en l'église St-Charles Garnier.

L'inhumation se fit au cimetière de St-Georges. Nos condoléances.

**INITIATION À ST-MARTIN**

L'été dernier, nos Chevaliers de Colomb se sont groupés pour former le Conseil No 4734. Il y eut des élections pour former le conseil exécutif qui se compose comme suit :

Grand-Chevalier : Dr Michel Bégin.

Député Grand-Chevalier : Léopold Maheux.

Secrétaire Archiviste : Lucien Mathieu.

Secrétaire Financier : Fernand Poulin.

Secrétaire Trésorier : Fabien Garneau.

Chancelier : Léopold Genest.

Cérémoniaire : François Doyon.

Intendant : Bertrand Turgeon.

1er Syndic : Albert Poulin.

2e Syndic : Gaspard Bégin.

3e Syndic : Alfred Maheux.

Garde Intérieure : Léo Cliche.

Garde Extérieure : Jos. Roy.

Porte Drapeau : Andréa Maheux.

Le 29 novembre dernier avait lieu la première initiation de Chevaliers de Colomb à Saint-Martin. Quatre-vingt-six candidats étaient sur les rangs; la majorité étant de la paroisse même tandis que 25 venaient des localités environnantes soient : St-Georges, St-Honoré et St-Gédéon.

La journée fut des mieux remplies : 7.30 heures : Inscription pour le 1er et le 2e degré. 11.30

heures : Messe rehaussée par la présence d'une vingtaine de Grands Chevaliers de la paroisse et de l'extérieur. 1.30 heure : Le retour pour le 3e degré.

Les quelque trois-cents personnes venues de l'extérieur pour l'initiation apprécièrent le magnifique souper servi à tous les membres présents.

*Joyeuses Fêtes*

MAURICE JACOB

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE



**MONTRES**

**VENTE - ECHANGE - REPARATION**  
"prix irrésistibles"

Réparation de montres par un horloger hautement spécialisé, 11 ans d'expérience dont 9 à St-Georges. Aussi réparations de bagues, bijoux, briquets, rasoirs, baromètres, compteurs et horloges d'automobile, etc.

En main toutes les pièces d'origine afin de donner un service des plus rapide.

Toutes réparations mineures telles que ressorts réguliers ou incassables, vitres à l'épreuve de l'eau, tiges, couronnes etc., livrées le même jour

**REAL ST-AMAND MHB**

2100 RUE PRINCIPALE — VILLE ST-GEORGES-OUEST  
C. P. 970 (EN FACE PHARMACIE FORTIN) TEL. 1097-W

**REPARATION machines à coudre**

Quelle que soit la marque que vous possédez, confiez-en la réparation à :

**EMERY MATHIEU**

Ville St-Georges-Est  
Tél. 428

Nous avons en magasin les pièces pour toutes les machines à coudre au monde.

16 années d'expérience à votre service

**A LOUER**

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie

**Poulin & Grondin**

St-Georges, Beauce  
Tél. 72, 73 ou 74

*Nouveau!*



**PASSE PARTOUT**

**EN SILENCE**



**Dominion Royal**

**WINTERIDE**

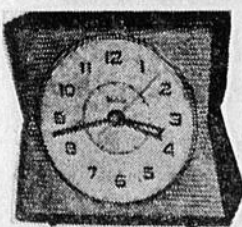
**taille son propre chemin à même la boue et la neige**

Tempêtes ? Neige ? Boue ? Connais pas... Mais je connais mes Winteride; leur semelle mord la boue et la neige, et s'y taille son propre chemin. La puissante traction, le démarrage certain de Winteride m'assurent la sécurité et le confort d'un transport régulier TOUT L'HIVER.

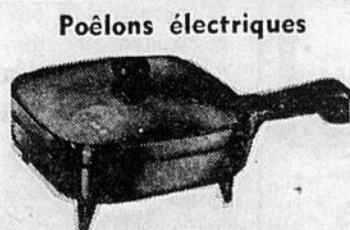
**Dominion Rubber COMPANY LIMITED**

**United Auto Parts Ltd.**

125-2e Avenue — Tels : 573-1120 Rés. 1120-W  
Ville St-Georges-Est, Beauce



Horloges électriques  
Cadrans,  
\$3.40  
et plus



Poêlons électriques

\$14.95



Gaufriers

\$7.39

Le Père Noël le dit

**ROBERT PEPIN**

2e Avenue — St-Georges-Est

vend beaucoup moins cher

**"GIGANTESQUE VENTE"**



M. LAURIAN GAGNON

La Compagnie d'Assurance-Vie SUN LIFE du Canada a le plaisir d'annoncer la nomination de M. LAURIAN GAGNON, en qualité de gérant du district de Beauce avec bureaux à St-Georges, desservant non seulement à Beauce, mais aussi Dorchester, Lotbinière et Frontenac.

M. Gagnon, qui entrait à la SUN LIFE en 1957 a été, depuis le début, un des chefs de file, et s'est inscrit dès la première année parmi les meilleurs re-

### On dit que...

On dit que Mme Juliette Petrie (Amélie Chevalier) dans "En Haut de la Pente Douce" fait du théâtre depuis 37 ans et elle a toujours connu un succès soutenu; c'est une comédienne accomplie, une actrice de métier.

On dit que les Jérolas ont deux personnalités bien différentes. Jérôme Lemay est rictent, quelque peu poète, guitariste, fin sourire. On sent chez lui le désir d'éviter les frictions, le goût de l'harmonie. Jean Lapointe est né à Price et sa famille déménagea ensuite à Québec.

On dit que Jérôme Lemay est né au Témiscamingue mais très jeune sa famille s'installa à Rouyn-Noranda, tandis que Jean Lapointe est né à Price et sa famille déménagea ensuite à Québec.

On dit que les Jérolas sont présentants de cette compagnie mondiale.

tous deux mariés et papa. Lapointe a pris femme à Shavignan et Lemay à Montréal. Les deux femmes sont amies intimes.

On dit que Michel Louvain a cessé de chanter durant un mois cet automne à la demande de son médecin car il était menacé de perdre la voix et on dit que ce silence momentanée a représenté, pour Louvain, une perte d'environ \$4,000.

On dit que Mme Gisèle Moricet (Rosa-Rose Ducresson) dans "Les Belles Histoires" est âgée de 28 ans et la maman de Stéphane âgé de 7 ans et Sophie âgée de 5 ans. Dans la vie privée elle ne serait pas excitée pour deux sous!...

On dit que Le Survenant est revenu que pour une quinzaine d'émissions, juste le temps de jeter le trouble dans la deuxième génération des jeunes coeurs du Chenal du Moine...

### NAISSANCE

M. et Mme Léo Rancourt (Marthe Roy), d'Augusta, Maine, ont le plaisir d'annoncer à

leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 2 décembre et baptisée le 5, sous les prénoms de Joan, Mary, Lorette. Parrain et marraine, M. et Mme Erlon Rancourt, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

### L'observance de la vigile de Noël est avancée d'une journée

Cité du Vatican. — Le Saint-Père vient d'autoriser que l'observance de la vigile de Noël soit avancée d'une journée.

"A la demande de plusieurs évêques de plusieurs pays, Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, par le présent décret, a décidé de fixer au 23 décembre le jour de jeûne et d'abstinence de la vigile de la naissance de Jésus-Christ", a annoncé le Vatican.

Le Pape, dit-on, a autorisé cette modification parce que plusieurs catholiques avaient de la difficulté à observer le jeûne le 24 décembre, alors



**FER et ACIER**  
toutes catégories  
GROS ET DETAIL

**Spécialités :**  
**FER D'ARMATURE**  
Tiges à béton, fer plat, fer angle, fer en H (beams) en U (channels).

de toutes grosseurs et de toutes longueurs  
**TUYAUX**  
**MACHINERIES**  
Pour le travail du fer. Venez à nos entrepôts ou téléphonez...

**BEAUCE METAL ENRG.**  
152 - 19e rue, Tél. 520-8-2  
Ville St-Georges-Est

qu'ils voyageaient pour se rendre dans leurs familles à l'occasion de Noël.

## ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

### À LOUER

**BUREAUX et SALON** de coiffure, situés dans l'Edifice Central, voisin du Bureau de Postes, à Ville St-Georges. S'adresser à Gérard et Andréa Thibodeau, Ville St-Georges-Est. (J.N.O.)

**NOUVEAU** local pour magasin, au centre du Boulevard Dionne, avec grand terrain de stationnement, libre immédiatement. S'adresser à Armand Roy, 1335 Boulevard Dionne, tél. 616, St-Georges-Ouest. (jno)

**LOGEMENT** de deux appartements avec chambre de bain. Chauffé et eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Pierre Quirion, Beauceville-Est, tél. 270.

**LOGEMENT** de 3 pièces, à Beauceville-Ouest. Le tout repeint à neuf, cave en ciment. S'adresser Eugène Mathieu, tél. 541, Beauceville-Ouest. (10 déc. 3 fs)

### À VENDRE

**POELE** combiné, bois et huile ainsi que réfrigérateur, à prix de sacrifice. S'adresser à : Tél. 218, Beauceville. (j.n.o.-d.)

**Petits PIANOS** modernes, neufs et usagés, en parfaite condition. Prix d'aubaine. Votre enfant apprend-il le piano ? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre demeure d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : Fernand Bégin, 1340 rue Principale, St-Georges-Ouest, qui fait aussi la réparation et l'accordage. (17 déc. 5 fs)

**MEUBLES** neufs et usagés, lavabos, baignoires, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, linges de seconde main etc... Prix sans compétition. Magasin Des Aubaines, Jos Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-w-2.

### GÂTEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocés à louer à très bas prix.

**Informations :**  
ou 792  
**Téls ST-GEORGES 1008**

**SOUFFLEUSE** à neige Sicard, senior, moteur arrière diesel. Pour informations : Drummond Automotive Supplies Inc., 163 Marchand, Drummondville. (10 déc., 3 fs)

**CHIENS A VENDRE** : J'ai un beau lot de petits chiens à vendre, poids de 3 livres environ, mâles et femelles. Choix sur 30 sujets. Aussi d'autres chiens plus gros à vendre. Votre visite sera appréciée. Pour informations, voyez : Wilfrid Morin, tél. 102-8-1, St-Côme, Beauce. (24-déc.-4-fs)

**STUDEBAKER '58** — Aubaine SCOTSMAN, 6 cylindres, 14,500 milles. Parfait état. Tout équipé pour l'hiver. Acheté neuf, \$1,450 : \$45.00 par mois (capital et intérêt). A celui qui offrira le plus de comptant. S'adresser à l'ECLAIREUR, Beauceville, entre midi et 1.00 h.p.m. (Demander le correcteur).

**BOIS** de chauffage, bois franc et mou de 16 et 18 pouces. S'adresser à Auguste Bureau, 20ème rue, St-Georges-Est. Tél. 191.

### UTILITÉS

**BUREAU DE PRETS**  
Prêts hypothécaires (1re et 2e hypothèque) aux cultivateurs, aux commerçants, aux propriétaires. Prêts personnels et domestiques. Prêts sur automobiles. Consolidation de dettes.

Bureau ouvert tous les jours de 9 à 5 hres, excepté le samedi après-midi.  
Louis Bolduc, gérant, Edifice Léonidas Veilleux, Avenue Lambert, tél : 639. (J.N.O.)

**ACHETONS**, vendons et échangeons... patins de seconde main de toutes sortes. Voyez : Paquet Sportif Enrg. 432, 1re Avenue, tél. 574, St-Georges-Est, Bee. (j.n.o.)

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### ON DEMANDE

**HOMMES** : Ecrivez immédiatement pour déails sur la manière d'établir un commerce profitable. Vous serez surpris des bons résultats que d'autres obtiennent. Expérience de la vente pas nécessaire au début. Achetez à terme. Chance unique de s'établir un commerce permanent. Ecrivez à Rawleigh, Dépt. L-493-143, 4005 Richelieu, Montréal.

### À VENDRE OU À LOUER

**ANCIEN GARAGE** de J. O. BELLAIR, situé sur la 2e Avenue entre le Marché I.G.A. et Garage Gilbert. Excellent poste de commerce, terrain de stationnement, libre immédiatement. S'adresser à : Clovis Thibodeau, avocat, 1re Avenue, St-Georges. (J.N.O.)

**MAISON** à vendre ou à louer de 2 logements. S'adresser à : J. Aubé, Tél. 109, Beauceville ou Tél. MU. 1-5142, Ste-Foy, Québec. (j.n.o.)

**MANUEL DE L'INVENTEUR**  
25\$  
écritez à  
**ALBERT FOURNIER**  
PROCEUREUR des BREVETS d'INVENTION  
934 STE CATHERINE MONTREAL  
Tél. VI 5-4548

**RAOUL ZAOR**, épicier licencié, première Avenue, St-Georges-Est. Même place qu'auparavant. Aussi logement à louer dans Saint-Georges-Ouest. (3 déc., 5 fs)

### EXCLUSIF EN VILLE

**AVEZ-VOUS** peur de la rouille cet hiver ? Passez à notre garage : nous avons une machine spéciale, protégez votre auto de la rouille. Nous sommes le seul à posséder cette machine.  
Station de Service Morissette Irving, tél. 924, Saint-Georges Station. (j.n.o.)

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

## Un bon placement!

Protégez votre voiture avec l'huile à moteur Shell X-100 Premium à usages multiples vendue par

**ROMEO JOLICOEUR**  
Beauceville  
**GARAGE DUMAS**  
Saint-Côme

## CHAUFFAGE GRATUIT

Bénéficiez des avantages d'un RECUPERATEUR DE CHALEUR GAUTH

Le récupérateur de chaleur GAUTH va utiliser la chaleur qui se perd dans la cheminée et la conduire dans une pièce difficile à chauffer.

### DIMINUEZ LE COÛT DU CHAUFFAGE

Le récupérateur "Gauth" chauffera votre cave, salle de jeu ou une chambre pas assez chaude en utilisant la chaleur qui était perdue auparavant.

Pour tuyau de 6, 7, 8, 9 ou 10 pouces (Spécifiez grandeur désirée)

D'installation facile - A même le tuyau à fumée - Le récupérateur de chaleur "Gauth" s'adapte aux systèmes de chauffage à air chaud ou à l'eau chaude.

Pour un estimé gratuit, adressez-vous à :

**POULIN & LACROIX**  
ST-GEORGES-OUEST  
Téls : 716-W (Lacroix)

**POULIN & LACROIX**  
ST-GEORGES-OUEST  
Téls : 1008-W (Poulin)

### LA GUADELOUPE

#### Chez les Filles d'Isabelle

Le 8 décembre dans la salle du Couvent, les membres du Cercle Notre-Dame de la Guadeloupe se sont réunies pour terminer leurs activités de l'année.

Le programme débuta par des chants de Noël habilement mimés par Mmes Chantal Beaudry, Jeannette Bédard, Thérèse Morin, Colette Lemieux.

L'arrivée du Père Noël fut une surprise très agréable à cause de son air sympathique et de sa grande générosité envers chacune.

Un cadeau souvenir accompagné de vœux fut offert à notre Régente au nom de toute l'assistance.

#### LA CORPORATION SCOLAIRE ST-ROBERT BELLARMIN COMTE DE FRONTENAC

St-Robert Bellarmin, 14 décembre 1959

A M. Eloi Guillemette, Dép., Lac-Mégantic, Cté Front.

Par, Les Membres de la Commission Scolaire de St-Robert, proposé par le Commissaire Adrien Lachance et résolu à l'unanimité qu'une motion de remerciement soit adressée à M. Eloi Guillemette Député de Frontenac, en reconnaissance de nombreux octrois que notre Municipalité scolaire a reçus du Département de l'Instruction Publique par ses bonnes recommandations.

Certifiée par : LEO NADEAU, Sec.-Trés.

Un succulent goûter fut ensuite servi par Mmes Aurore Lachance, Huguette Larochelle, Jeannette Poulin, Rena Audet, Milles Jeannette Nadeau, Marguerite Marceau, Mmes Thérèse Boivin et Marie-Elise Roy.

### SAINT-HILAIRE

#### NAISSANCE :

M. et Mme Benoît Domingue (Lucille Lacroix) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé le 6 décembre, sous les prénoms de Joseph, François, René, Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Lehoux, de Laurierville, Még., oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Cyprien Jacroix, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

#### NOTES SOCIALES :

M. Emile Petit, l.s.a., de St-Joseph, s'est rendu à St-Hilaire, lundi, le 7 décembre, chez M. Ls-P. Létourneau, sec., pour auditer les livres de la Compagnie de Téléphone.

—Le petit Yvan, fils de M. et Mme Raymond Lamontagne, est de retour chez lui, après une intervention chirurgicale, à l'Hôtel-Dieu de St-Georges. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

### SAINT-EVARISTE

#### NAISSANCE :

Marie-Rose, Carole, enfant de M. et Mme Armand Martin (Simone Mathieu), Parrain et marraine, M. et Mme Louis Mathieu, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Philippe Nadeau, tante de l'enfant. Nos félicitations.

#### VA-ET-VIENT :

M. et Mme Cléophas Quirion,

à Shenley à l'occasion du service anniversaire de M. Aimé Champagne.

—Mme Napoléon Tanguay a visité sa fille, Mlle Marie-Rose Tanguay, hospitalisée à Québec.

—M. et Mme Cléophas Quirion recevaient dernièrement MM. et Mmes Gérard Boutin, de St-Martin, Lucien Talbot, de St-Georges, Fortunat Fecteau, de Thetford Mines, Raymond Pelchat, de St-Honoré, Gervais Quirion, Arthur Quirion, Normand Boulanger, MM. Honoré Rouleau et Gérard Rouleau, MM. et Mmes Pierre Champagne, Paul-Eugène Champagne, Mme Aimé Champagne, MM. et Mmes Réal Quirion, Laurent Quirion, Mlle Léonette Quirion, de St-Honoré, M. Antonio Quirion, de Courcelles, et M. Jean-Marie Quirion.

### CHIENS POLICIERS CONTRE MALFAITEURS

En Amérique du Nord, l'emploi des chiens pour le travail policier n'est pas encore très répandu, mais chaque fois qu'on les a mis à l'épreuve, les résultats ont été saisissants, rapporte Sélection du Reader's Digest de décembre.

Les chiens dressés de la Police montée royale canadienne, par exemple, ont fourni, depuis plus de 20 ans, une contribution remarquable au glorieux dossier de cette gendarmerie. Ils aident à déjouer les malfaiteurs, à découvrir les alambics clandestins, à surveiller les propriétés, à retrouver les personnes disparues et les biens volés.

On trouve aujourd'hui des chiens de police en plusieurs points du continent. A New-York, les grands magasins Macy's se sont débarrassés des voleurs nocturnes grâce à des patrouilles de chiens policiers. A Baltimore, on attribue plus de 500 arrestations, au cours de sa première année de pleine activité, à son équipe de 40 chiens policiers formée en 1956.

Pour trouver les délinquants, les chiens policiers dressés paraissent jouir d'un sixième sens. On ne s'explique pas complètement ce phénomène, qui semble découler de la faculté de percevoir la peur, ou peut-être littéra-



• QUATRE GENERATIONS — Une famille de St-Ephrem a le bonheur de compter quatre générations dans ses rangs. On voit à l'arrière Mme Gustave Drouin, 75 ans, et Mme Archelas Toulouse, 48 ans. Au premier plan, Mme Jean-Marc Nadeau, 20 ans, et la petite Pierrette Nadeau, 2 ans. (Photo Ferdinand Doyon, St-Ephrem)

lement de sentir la "sueur froide" d'un chenapan terrifié par la présence du chien.

Mais le chien policier est dressé à n'attaquer que sur ordre, à moins qu'il ne soit attaqué lui-même ou qu'un suspect ne fasse mine de s'enfuir. Il apprend qu'il suffit presque toujours de gronder ou de montrer les dents pour clouer sur place le coupable.

Ce qui est très important, on enseigne au chien policier à traiter avec douceur tout être humain... tant que la situation ou un ordre ne lui commandent pas

une autre attitude. Lancé sur la piste d'un suspect, le chien doit tourner autour de lui en aboyant pour le retenir jusqu'à l'arrivée de son maître; mais il ne doit pas toucher à l'homme, dont l'interrogatoire peut faire éclater l'innocence.

Ce n'est là qu'un aperçu du dossier de ces policiers à quatre pattes publié dans Sélection. Tel qu'exposé, cependant, il paraît suffisamment édifiant pour être pris en considération par les collectivités qui cherchent à renforcer les mesures de protection policière.

## Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.  
Dimanche : 1 1/2 hrc p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.  
Ville St-Georges-Ouest

Ven.-Sam.-Dim. — 25-26-27 décembre



## ANDALOUSIE

en couleur

— AUSSI —



Jour de NOEL représentation comme le dimanche.

### EN QUELQUES LIGNES

En réalité, le Christmas, fête très populaire en Angleterre, correspond à la fois à notre Noël et à notre premier jour de l'an. Et le Nouvel An offre l'éventail de ses coutumes et de ses traditions. En Angleterre même, voici une charmante tradition qui a trait sans doute aux superstitions du Moyen-Age : on croit qu'on aura le bonheur toute l'année si une fille brune entre dans la maison avec un chat noir dans les bras et un morceau de charbon à la main.

#### LA CORPORATION MUNICIPALE ST-ROBERT BELLARMIN

COMTE DE FRONTENAC  
St-Robert Bellarmin, 14 décembre 1959

Monsieur Eloi Guillemette, Député de Frontenac,

Par, les Membres du Conseil Municipal de St-Robert, proposé par Monsieur le Conseiller Léonidas Quirion et résolu à l'unanimité, qu'une motion de remerciement soit envoyée à notre Député Eloi Guillemette, le remerciant du travail qu'il a fait en obtenant du Gouvernement Provincial, plusieurs octrois, pour l'amélioration des chemins de la Municipalité, et spécialement pour le pavage dans le village, durant l'année 1959.

Vraie copie certifiée par : LEO NADEAU, Sec.-Trés.

## Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.  
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.  
Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 26-27-28 décembre



Mar.-Mer.-Jeu. — 29-30-31 décembre



— AUSSI —



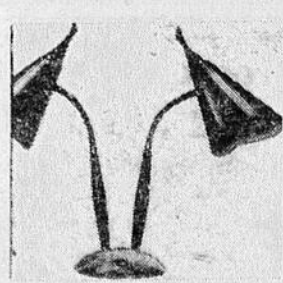
## LAMPES, CENDRIERS, LUSTRES, VENTE DE NOËL

A DES BAS PRIX ENCORE JAMAIS VUS

## ROBERT PEPIN

2e AVENUE

ST-GEORGES-EST



## M. l'abbé Noël Gervais, aumônier de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce

L'autorité diocésaine vient de nommer un nouvel aumônier à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce en la personne de M. l'abbé Noël Gervais.



Noël Gervais qui succède à M. l'abbé Placide Jacques récemment promu à la cure de Beaumont.

La nomination de M. Gervais est officielle depuis le 11 décembre et, la semaine dernière, nous avions le plaisir de lui rendre une première visite dans son nouveau bureau.

M. l'abbé Gervais est natif de Notre-Dame d'Hébertville au Lac-St-Jean. Il fit ses études primaires dans cette paroisse et son cours classique à Chicoutimi. Il poursuivit également ses études théologiques au grand séminaire de Chicoutimi et c'est Mgr Lamarche qui lui conféra l'ordination sacerdotale dans cette ville le 6 juin 1936.

Par la suite, le jeune prêtre fut successivement vicaire à Roberval, desservant de St-Gabriel de Ferland, vicaire aux Eboulements, à St-Joseph d'Alma et à Ste-Cécile de Kénogami, puis aumônier à l'Orphelinat Apostolique de La Malbaie, vicaire à St-Fidèle de Québec en 1950, aumônier de l'Orphelinat d'Youville à Giffard et desservant de la paroisse St-Emile de Québec.

Il est désormais attaché à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce où il exercera son ministère auprès des Religieuses, du personnel et des malades de cette institution. M. l'abbé Gervais en est à son premier séjour dans notre région, mais il ne tardera sûrement pas à apprécier l'hospitalité proverbiale des Beaucerons.

Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue parmi nous et un heureux ministère dans cette ville qui sera dorénavant sa patrie d'adoption.

**JEAN-BERCHMANS**  
**Gagnon**  
ARCHITECTE  
97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q.  
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

**Paul Voyer**  
ARCHITECTE  
Bureaux :  
335, 1re Ave - St-Georges  
Tél. 990  
Rue Notre-Dame - Ste-Marie  
Tél. 226

**Dr Emmanuel Morin**  
Chirurgien-Dentiste  
Edifice Fernand Morin  
Tous les jours  
Rue Principale - Tél. 93  
VILLE ST-GEORGES-OUEST

**Dr Claude Ménard**  
médecin-vétérinaire  
99-13e rue - Tél. 1176  
St-Georges de Beauce

**HOTEL HERMANDI**  
EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Prop  
Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles service courtois.  
L'excellence de sa table fait sa renommée.  
Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.  
Ville St-Georges-Est (Co. Beauce)  
Tél. 526 - C.P. 545

## FUNÉRAILLES DE M. ALBERT DROUIN

Le 9 décembre, à l'âge de 38 ans et 6 mois, décédait M. Albert Drouin, époux de Dame Thérèse Pomerleau, de Montréal.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil : son fils adoptif, Yves, de Montréal; son père et sa mère, M. et Mme Léon Drouin, de Ste-Marie; son père et sa mère adoptifs, M. et Mme Moosé Morin, de Saint-Georges; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Joseph Pomerleau, de St-Georges; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Roland Bérubé (Monique), de St-Georges; M. et Mme Fernand Breton (Thérèse), de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Paul-A. Guillot, de Lévis, M. et Mme Eloi Poulin, de St-Martin, M. et Mme Jean-Paul Gauthier, de Valleyfield, M. et Mme Robert Pomerleau, de Montréal, M. et Mme Gaétan Pomerleau, de Lévis, M. et Mme Sylvio Pomerleau, de Holioké, Mass.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, ont eu lieu le 12 décembre, en l'église de St-Georges.

La croix était portée par M. Joseph Jobin, accompagné de M. Clarence Morin. La dépouille mortelle était portée par MM. Lionel Morin, Sylvio Drouin, Adrien Drouin, Cléo Thibodeau, Léo Grenier et Louisville Fortin.

Porteurs d'honneur : MM. Orlando Morin, Benoît Jacob, Josephat Pomerleau, Joseph Pomerleau, Euclide Grenier et Laurent Fortin.

M. l'abbé Victor Veilleux a chanté le service, assisté de MM. les abbés Omer Aubé et Ephrem Veilleux.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Mgr Edouard Beaudoin a présidé à la levée du corps.

Nos condoléances à la famille.

## FAITS ET NOTES SUR NOËL

Quelle est l'origine de cette coutume de trois messes à Noël ? Aux premiers temps de la chrétienté, les papes avaient désigné dans Rome trois églises pour servir au culte divin : Sainte-Marie-Majeure pour le culte de nuit; St-Athanase pour le culte de l'aurore et St-Pierre pour le culte de jour. Or, plus tard, pour honorer d'une façon solennelle ces trois temples, l'Eglise institua la coutume des trois messes tout particulièrement pour le jour de Noël. La tradition catholique ne s'en est jamais départie.

**JACQUES POTVIN, M.D.**  
MEDECIN  
Edifice POULIN & GRONDIN  
Bureau : tous les jours  
9h. à 12h. - 2h. à 5h  
Le soir : 7h.30 à 8h.30 sur appointement.  
Tél. 933 - St-Georges

**CHABOT, FORTIER & Cie**  
Comptables agréés  
Chartered Accountants  
ANTOINE CHABOT, L.S.C., C.A.  
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.  
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.  
Centre Champlain  
265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154  
**LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE**  
Syndics Licenciés  
111, Côte de la Montagne - QUEBEC

## CARTES PROFESSIONNELLES

**Dr L.-P. GAGNON**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges  
TEL. 278 - ST-GEORGES-EST  
Coin St-Antoine et 1re Avenue

**Me Clovis Thibodeau**  
AVOCAT  
Tél. Bureau : 277  
Tél. Rés. 727  
1re Ave - Ville St-Georges

**Dr Victor CLOUTIER**  
ST-GEORGES, Beauce  
Coeur - Poumons - Estomac - Foie  
Intestins - Pression artérielle  
Bureau :  
10h. à 12h. a.m. - 1h.30 à 4h p.m.

**Paul-E. Baillargeon**  
AVOCAT  
Tél. Bur. 244  
Tél. Rés. 289  
St-Georges - Bee, Qué.

Heures : 1h. à 3h.30 p.m.  
Et sur rendez-vous  
**Docteur René Desjardins**  
Yeux, OREILLES, NEZ, GORGE  
Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Tél. 689-w.  
**Dr H.-P. BLANCHET**  
Médecin - Vétérinaire  
Gradué de l'Université de Montréal  
Boul Dionne, coin Pozer  
Tél. 613  
VILLE ST-GEORGES-OUEST

**RUEL, ROY, MOREAU & CIE**  
Comptables Agréés - Syndic Licencié  
113, rue Commerciale - LEVIS  
TÉL. 7-6807  
LS-ROBERT RUEL, C. A.  
ROGER ROY, C. A.  
GERARD COUTURE, C. A.  
339, 1re Avenue  
VILLE ST-GEORGES  
Tél. 559  
REJEAN MOREAU, C.A.  
JEAN LANGEVIN, C.A.

**NOUVEAU LOCAL**  
**JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.**  
Optométriste - Spécialiste de la vue  
LUNETTES CORRECTIVES  
Bureau : 9 à 12 a.m. - 1.30 à 5.30 p.m.  
Le soir sur rendez-vous - Voisin POULIN & GRONDIN  
CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE  
26 - 20e rue - Ville St-Georges - Tél. 543

**Docteur Rodolphe Maheux**  
MEDECIN OMNI PRATICIEN  
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE  
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,  
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES  
Ville St-Georges-Est - (Près du Pont) - Tél. 61

**GREGOIRE POULIN**  
Licencié en droit  
Comptable public enregistré  
1re AVE., ST-GEORGES-EST - Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.  
Courtier d'Assurance Agréé  
BUREAU : 1re AVENUE  
Téléphone : 49  
R. sidence : 279  
**CRÉPEAU & RODRIGUE INC.**  
ASSURANCES GENERALES  
C. P. 10 - ST-GEORGES-EST, Bee - P. Qué.

**RODOLPHE LAFLAMME, B. A.**  
Licencié en droit  
AVOCAT et PROCUREUR  
ST-GEORGES DE BEAUCE  
Téléphone : Bur. 301 - Rés. 345

**MAHEU, NOEL & CIE C.A.**  
COMPTABLES AGREES  
135 - 2e Avenue - Tél. 1130 - Ville St-Georges-Est  
Tél. 1130  
Associé résident : Guy Couture, C. A.

**NOUVEAU LOCAL**  
**TH. LEMAY-LAVOIE, Avocat**  
Heure : Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi de 3h. à 6h. p.m.  
et sur rendez-vous.  
335 1re AVE., - Tél. 551  
Ville de St-Georges - (face à la Banque de Montréal)  
Angle 1re Avenue et St-Antoine

**PRIX de GROS ou GROS PRIX!**  
Le pêcheur ne prend le même poisson qu'une fois, le faux grossiste fait de même. Mais c'est humiliant d'avouer qu'on s'est fait prendre, on se garde bien de le dire au voisin, c'est pour cela que le faux grossiste continue d'exister, car il y aura toujours des poissons dans l'eau et sur terre.  
Ne mordez pas à l'hameçon des soi-disant prix de gros et payez un prix plus bas en achetant.  
  
Vos montres, réveils, horloges, bracelets, boutons de manchettes, briquets etc., chez  
**REAL ST-AMAND**  
Maître Horloger - Bijoutier  
RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES-OUEST  
En face de la pharmacie Fortin  
Bonnes montres à ancre empierrée pour garçons et fillettes, à prix abordables  
Aussi très bon service de réparation

LISEZ NOTRE JOURNAL  
ET FAITES-LE LIRE  
A VOS AMIS

# L'ECLAIREUR

SECTION  
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL  
ET FAITES-LE LIRE  
A VOS AMIS

Vol. 52 — No 13

Beauceville-Est, jeudi, 24 décembre 1959

Page 13

## Le carnaval débutera le 16 janvier

**M. Jacques Godbout est nommé président du comité — Première manifestation : présentation des candidates — Couronnement de la reine le 13 février — Grand nombre d'activités au programme — Les surplus financiers iront à des oeuvres du grand St-Georges.**

L'ouverture officielle du Carnaval de St-Georges est définitivement fixée au samedi soir, 16 janvier 1960. Cette cérémonie d'inauguration sera marquée par la présentation au public des candidates au titre de Reine du Carnaval.

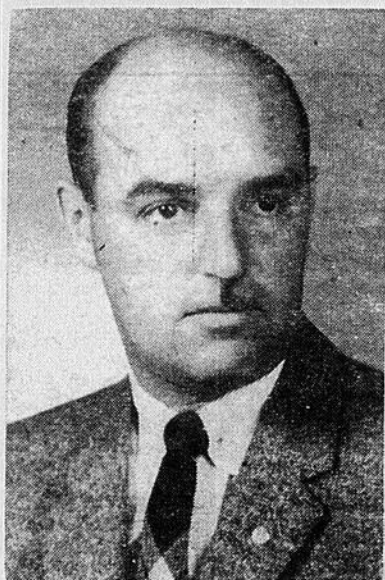
La manifestation du 16 janvier au soir sera d'ailleurs précédée d'une grande parade à travers les rues de la ville, probablement durant l'après-midi. Plusieurs personnalités civiles prendront part à cette séance d'ouverture et on prévoit déjà un grand succès.

Dès maintenant, les candidates sont autorisées à commencer leur "campagne électorale" et on leur suggère même de profiter de la période des Fêtes pour contacter le plus grand nombre possible de parents et d'amis.

Le 13 février sera le jour du couronnement. La gagnante sera proclamée Reine du Carnaval 1960 avec tous les privilèges que comporte cette haute distinction. Quant au tirage des prix attachés aux billets, il se fera le soir du mardi gras, le 1er mars prochain. On sait que parmi ces prix, il y aura un voyage à Miami et autres cadeaux très appréciés. La soirée du mardi gras sera un véritable gala en travesti.

Plusieurs autres manifestations intérieures et extérieures sont au programme du Carnaval de St-Georges, tant dans l'Ouest que dans l'Est. Les organisateurs veulent que toute la population participe à cette période de réjouissances et qu'elle y prenne un véritable plaisir. Nous fournirons d'ailleurs des détails supplémentaires à ce sujet dans nos éditions subséquentes.

En ce qui concerne les candidates, elles seront connues du public probablement dès la semaine prochaine par l'entremise de ce journal.



La semaine dernière, au cours d'une assemblée des directeurs, M. Jacques Godbout, président du Garage National Inc., a été choisi comme président du Comité du Carnaval. Il recevra l'aide de trois vice-présidents, MM. Pamphile Rodrigue, Colomb Cliche et Lionel Morin, et naturellement de l'organisateur en chef le plus dynamique qui soit, M. Charles Doyon.

On tient à signaler au public que les surplus financiers seront entièrement versés à des oeuvres du grand St-Georges. Les Chevaliers de Colomb qui patronnent le Carnaval n'ont pas l'intention de favoriser une municipalité plus que les trois autres et nos concitoyens peuvent leur faire confiance.



**NOUVEAUX DIRECTEURS AU CLUB RICHELIEU** — Notre photographe a réuni pour vous les nouveaux officiers du Club Richelieu St-Georges élus la semaine dernière. En avant : M. Roméo Gilbert, secrétaire, M. Raymond Desmarais, ex-président, le Dr François Cliche,

président, M. Arsène Morin, vice-président, et M. Jean Langevin, trésorier. Deuxième rangée : M. Victor Veilleux et M. Adrien Girard, directeurs, M. Gérard Dionne, maître de cérémonie, M. Bertrand Sirois et M. Armand Cattel, directeurs. (Photo Rosaire Gamache)

### AUX ANCIENS DU COLLÈGE DE L'ASSOMPTION

C'est dimanche le 27 décembre, à 2 heures de l'après-midi, que se tiendra au Collège de L'Assomption, de Ville St-Georges-Est, la première réunion générale des anciens de cette institution.

Au cours de cette première rencontre, on jettera les bases d'une association des anciens élèves. On élira également un exécutif.

Tous les Anciens doivent considérer ce message comme une invitation personnelle et sont priés d'être présents à l'heure convenue.

### Nouveaux directeurs de la Ligue des Citoyens

Neuf nouveaux directeurs ont été choisis — Rapports des activités du dernier terme — Revue du travail accompli — Election prochaine d'un président.

**Objectif principal : le recrutement**

La Ligue des Citoyens de Saint-Georges (Ouest) a tenu jeudi dernier une réunion très importante sous la direction de son président, le Dr Gérard Poirier.

Pour M. Poirier, c'était la dernière fois qu'il occupait le fauteuil présidentiel puisque son terme est maintenant fini de même que celui de tous les directeurs en fonctions depuis un an.

Le but principal de l'assemblée consistait donc à élire un nouveau bureau de direction qui dirigera les destinées de la Ligue en 1960. Selon la procédure établie depuis la fondation de cet organisme,

neuf directeurs ont été choisis parmi les membres et ils devront se distribuer eux-mêmes les charges au sein de l'exécutif.

Les neuf élus furent MM. Rémi Morin, Julien Paquet, Marcel Thihaudeau, Paul-Emile Labbé, Thomas Veilleux, Jean-Paul Roy, Irénée Duval, Paul-Eusèbe Poulin et Réno Mathieu. Les deux passés-présidents, les Docteurs Richard Fortin et Gérard Poirier, font partie ipso facto du bureau de direction.

Avant l'élection, le secrétaire, M. Romuald Rodrigue, et le trésorier, (suite à la page 20)



**11e COURS DE PERSONNALITÉ** — Cette photo fut prise mercredi dernier, à l'Auberge St-Georges, lors de la réunion des membres du 11e cours du Club de Personnalité. L'exécutif de ce cours de personnalité se compose de M. Wilfrid Giroux, président, Mme Dominique

Gilbert, vice-présidente, et de Mlle Gemma Champagne, secrétaire. Dimanche soir dernier, un banquet a réuni tous les adhérents de ces cours donnés par M. Fernand Therrien.

(Photo Gilbert Gamache)

### Les Raquetteurs seront très actifs cet hiver

Comme la saison passée, le Club des raquetteurs "Le Beauceron Inc." aura un local à la disposition de ses membres au cours de l'hiver qui commence. Ce local est situé à Jersey Mills et on en fera très probablement l'ouverture officielle dès samedi soir.

Le club a un programme fort chargé pour les mois qui viennent. Dimanche, le 27 décembre, on continuera la guignolée dans la ville Est; au cours du mois de janvier, il y aura visite à différents clubs. Le 30 et le 31 janvier, ce sera la grande convention dans la métropole.

En février: le 7, visite à Montmagny; le 13, participation à l'ouverture du carnaval de Québec; le 14, visite au Gaillard de Thetford; le 21, grande parade dans la capitale, de même

que le 27. Tout cela laisse prévoir du plaisir en quantité pour tous les membres.

Le 6 mars, "Le Beauceron" ira célébrer avec le club Voltigeur de Lévis le 75e anniversaire de sa fondation. Enfin, le 13 mars, réception de tous les clubs du district à St-Georges, avec parade d'église, courses et amusements divers.

On fait remarquer cependant que le club compte plus de femmes que d'hommes. Un appel pressant est lancé à tous les hommes de bonne volonté pour équilibrer les effectifs.

Pour toute information concernant l'adhésion au club "Le Beauceron Inc.", on est prié de s'adresser au président, M. Paul-Emile Provost (Tél. 310) ou à M. Charles Doyon (Tél. 910).



UN CHOIX TOUT A FAIT COMPLET DE TOURNE-DISQUES STEREO,  
CONVENTIONNELS OU AUTOMATIQUES A DES PRIX  
INCROYABLEMENT BAS, "VENTE DE NOEL"

**ROBERT PEPIN**

2e Avenue,  
St-Georges-Est



**SAINT-THEOPHILE**

**EN RETRAITE :**

Dernièrement, Mlles Thérèse Vallière et Claudette Veilleux se sont rendues à la Maison N.-D. du Rosaire de Ste-Marie, pour y suivre les exercices d'une retraite fermée prêchée par le Rév. Père Alexandre Gauvreau.

**SOIREE :**

Le Comité des Loisirs de St-Theophile organise une soirée au profit de la patinoire.

Il y aura partie de cartes et Bingo. De nombreux prix de belle valeur seront attribués en plus de la rafle.

Cette soirée aura lieu dimanche le 20 décembre à 8 heures à la salle paroissiale. Cordiale bienvenue à tous !

**Un véritable miracle**

Lors de la clinique des donneurs de sang qui eut lieu à Polytechnique, Université de Montréal, l'Institut de Cardiologie de Montréal demanda d'urgence 12 chopines de "A" négatif, un sang très rare. En un rien de temps, douze étudiants de ce groupe sanguin avaient fait le don d'une chopine chacun.

Le précieux liquide fut dirigé en toute hâte à l'Institut où il arriva moins d'une heure et demie après que la demande en eût été faite à la Croix-Rouge.

SAVIEZ-VOUS qu'une fillette de 11 ans de Windsor, qui souffrait d'une hémorragie violente du foie après une chute de bicyclette, aurait perdu la vie sans la prompt intervention de la Croix-Rouge. Il fallut 37 chopines d'un sang particulièrement très rare que l'on ne trouve que



**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

de **KUYPER** BLENDED **GIN**

*La vraie saveur de Hollande*

DISTILLE AU CANADA



chez une seule personne sur 2,000, pour sauver la petite Julie. Parmi les donneurs, il y avait un homme d'affaires de l'Indiana de passage à Détroit au moment de l'appel. "J'ai deux enfants à peu près du même âge, dit-il plus tard, et je sais ce qu'une transfusion

de sang signifie pour le malade et ses parents." Il demanda à Mme Herman L. Savage, directrice du Bureau de recrutement des donneurs de Windsor, de le tenir au courant des progrès de la jeune patiente.

SAVIEZ-VOUS qu'un appel lancé par la Croix-Rouge pour

venir en aide à une famille de La Sarre qui avait perdu tous ses biens pendant la tornade du 12 août dernier, a remporté plein succès. La générosité des citoyens de La Sarre permit à la famille éprouvée de reprendre une vie normale en un temps record.

La famille secourue, M. et Mme Marius Manning, de Launay, leurs enfants, Reynald, 16, Lisette, 13, Jérôme, 12, Gisèle, 11, Suzette, 10, Marie-Luce, 8, Diane, 6, Serge, 5, et Maurice, 3 ans, ont exprimé leur profonde gratitude envers tous ceux qui les ont aidés.

**LES COUPE-FROID**

St-Georges  
POUR PORTES  
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour information, voyez : **Berchmans Rodrigue**

519, 1<sup>re</sup> Avenue  
691 TEL-886 'A' O  
Ville St-Georges-Est

**MACHINES A ECRIRE**



NEUVES ET USAGEES

Articles tels que : rouleau de machine à additionner, caisse de ledger, chemise de filière, papier carbone, papier à copie, scotch tape, broches et brocheuse, livre à colonnes pour comptabilité, plumes, crayons, effaces, etc.

Ameublement de bureau, machine à additionner, feuille enregistreuse, filière, bureau, chaise, coffre-fort et équipement de restaurant.

Vente et échange

**PAPETERIE SI-GEORGES**

333 - 1<sup>ère</sup> Avenue — Tél. 1165  
VILLE ST-GEORGES-EST  
(En face de la Banque de Montréal)



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

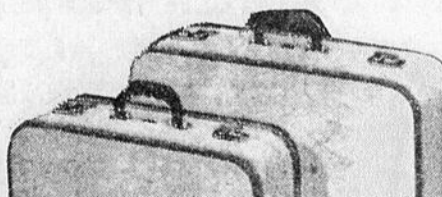
La bière de chez nous

**MALLES DE VOYAGE : Choix immense à des réductions extraordinaires.**

**ROBERT PEPIN**

280, 2<sup>e</sup> Avenue

St-Georges-Est



Ensemble de deux  
**19.95**

Ensemble de trois  
**28.95**

QUALITE EXTRA



**OUI! C'EST VRAI! CA C'EST UNE VENTE**

**Le Père Noël vous le rappelle**

**TOUT EST BEAUCOUP MOINS CHER CHEZ**

**ROBERT PEPIN**

2e Avenue,  
St-Georges-Est



**EN MARGE DE LA  
CAMPAGNE D'EMPLOI  
D'HIVER**

N'oublions pas que tout chômeur représente un client de moins pour quelqu'un. Le chômage nous affecte tous car le travailleur sans travail ne produit rien. Chacun de nous subit le contrecoup de la perte de salaire et de pouvoir d'achat que subissent les chômeurs saisonniers. Si vous dirigez une entreprise, grande ou petite, et que vous ayez à votre emploi des travailleurs, dont quelques-uns peuvent être mis à pied durant l'hiver, vous devez essayer de trouver moyen de les garder à votre service le plus longtemps possible.

Peut-être envisagez-vous la réfection totale ou partielle de vos locaux ou une nouvelle répartition de vos stocks. Ou bien il se peut que vous ayez à faire faire d'importants travaux d'entretien.

Or, ces travaux, de même que bien d'autres ouvrages, peuvent être entrepris durant l'hiver et réalisés soit par vos propres employés, qui d'habitude sont congé-

diés à ce moment-là, soit par des ouvriers venant de l'extérieur.

**LE CHOMAGE SAISONNIER EST UN PROBLEME AUQUEL NOUS DEVRIONS TOUS NOUS INTERESSER.**

Lorsque l'activité industrielle fléchit ou que telle industrie ferme ses portes durant l'hiver, les travailleurs sont mis à pied : leurs achats de marchandises et de services diminuent, du moins en partie, et toute la collectivité en souffre.

Nous exhortons tous les citoyens à participer dans toute la mesure de leurs moyens à la lutte tendant à réduire le chômage au minimum.

Rappelons-nous toujours que "Lorsque tout le monde travaille, tout le monde en bénéficie."

Regardons dès maintenant quels travaux, dans notre maison, à notre bureau, à notre usine nous pourrions faire exécuter en hiver de façon à employer quelque chômeur. Que ce travail dure une journée, deux jours ou une semaine, peu importe, il aidera à remplir le gousset de quelques-uns de nos concitoyens.

Pour votre main-d'oeuvre communiquer avec votre bureau national de placement, situé à 266 1ère avenue, Ville Saint-Georges,

Beauce.  
Comité Consultatif de Placement  
Régional de Beauce.

**CHOISIS BIEN...**

(suite de la page 23)

tivité de nos missionnaires canadiens : la Préfecture Apostolique de Kabba (Nigéria), mais en outre ils travaillent dans bien d'autres missions ou diocèses coloniaux : Haïti, Martinique, Guadeloupe, Cameroun, Guinée Française, Maurice. De jeunes aspirants religieux et novices au nombre de 47 et des Petits Scolastiques au nombre d'une centaine se préparent à les aider dans le travail de l'apostolat.

**NOS MISSIONS**

La Congrégation envoie des Missionnaires aux Antilles, en Amérique du Sud et en Afrique. Bien que dans ce dernier continent la plupart des missions s'échelonnent le long de la côte occidentale, on en compte néanmoins quelques-uns sur la côte orientale et quelques autres à l'extérieur.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser :  
Pères du Saint-Esprit, 3136 le Boulevard de Westmount, Mont-

réal (6) P. Q.

Si tu veux être un parfait Missionnaire, il faut que tu sois disposé à vivre de privations, de jeûnes, d'humiliations et de croix de tous genres. Il faut t'estimer comme une victime choisie par Notre-Seigneur pour être sacrifié à la Très grande gloire de son Père Céleste. Instrument abandonné entre les mains de Dieu : tel est le Missionnaire.

Ton ami, MARC

La production totale de lait des sept premiers mois de 1959 a été de 10.55 milliards de livres, quantité à peu près égale à la même période correspondante de 1958. L'augmentation de 36 millions de livres qui s'est produite en juin a été plus qu'annulée par une baisse de 53 millions en mai.

**Hôtel NATIONAL**

VILLE DE SAINT-GEORGES

**SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.**

**SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations**

RESERVATIONS :

**TELS 102 - 104 - 650 - 649**



**Si vous exigez ce qu'il y a de mieux, demandez**

**La chaîne Chipper**



**Voici pourquoi:**

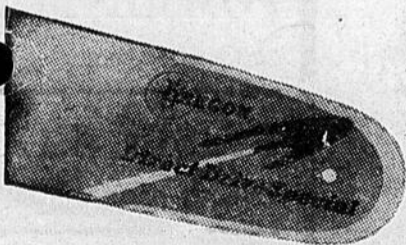
La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est plus résistante et seconde admirablement bien les scies mécaniques les plus puissantes et les plus rapides — Elle abat plus de travail et se paye d'elle-même dès la première journée de coupe — Les bûcherons de profession ont toujours exigé la chaîne Chipper Oregon parce qu'elle utilise au maximum la puissance de leur moteur. C'est le complément logique d'une bonne scie mécanique.

*Voici d'autres accessoires Oregon que nous vous recommandons :*

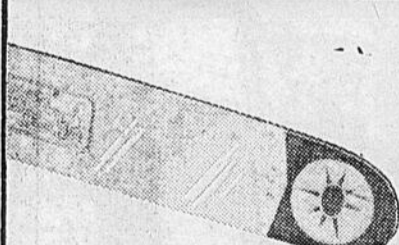
La chaîne "Chipper" Oregon augmente la capacité de production de n'importe quelle scie mécanique, parce qu'elle garde bien son fil de coupe et qu'elle requiert très peu d'entretien. Elle donne d'excellents résultats tant par sa rapidité que par sa durée. Bois franc — bois gelé — bois mou — elle

les coupe tous avec la même facilité. Elle exécute les travaux les plus durs avec le minimum d'usure et de fatigue. Chaque pièce de la chaîne "Chipper" Oregon est fabriquée avec un souci du détail qui assure un rendement impeccable. Choix des aciers, procédés exclusifs de trempage et de chromage,

etc., tout contribue à donner une chaîne de qualité vraiment supérieure. Meilleure que jamais, la nouvelle chaîne "Chipper" Oregon résiste à l'usure causée par les frottements, par les changements de température aussi bien que par l'effort soutenu qu'on lui impose à journée longue.



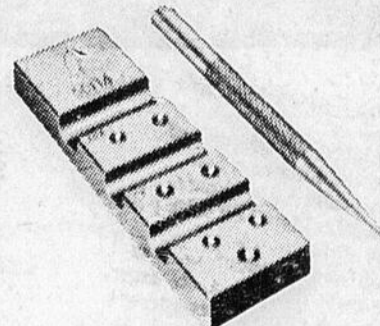
LAME "DIRECT DRIVE SPECIAL"



LAME "ARMOR-TIP"



PIGNONS OREGON



DÉMONTEUR DE CHAÎNE (format de poche)



CALIBRES POUR GUIDES DE PROFONDEUR

PORTE-LIME OREGON

**OREGON Saw Chain Ltd.**  
165 York Road • Guelph, Ontario

**MARC GIGUERE**

Vendeur de scies mécaniques.  
HOMELITE - PIONEER - CANADIEN.

TROIS MAGASINS POUR VOUS SERVIR.

St-Georges,  
271 - 2e Ave. - Tél. 846

St-Aurélié, Dorchester  
Téls 4231-4232

St-Prosper, Dorchester  
Tél. 183

## HONNEUR À UN MUSICIEN DU QUÉBEC

Québec — "Une responsabilité et un honneur que les conservatoires européens confèrent rarement à des musiciens étrangers, vient d'échoir à un ancien élève de la classe d'orgue du Conservatoire de Musique et d'Art dramatique de la Province", a annoncé M. Raymond Douville, sous-secrétaire de la Province.

"Il s'agit, dit M. Douville, de M. André Méreineau, qui a été nommé professeur d'orgue, d'harmonie et de contrepoint à l'Académie Ste-Cécile, à Rome, en l'absence de M. Fernando Germani, le titulaire de ces classes, présentement en tournée de concerts pour un couple de mois."

Le nom de M. Méreineau s'ajoute

ainsi à la liste déjà imposante des boursiers du gouvernement et des anciens élèves du Conservatoire de Musique et d'Art dramatique de la Province, qui portent à travers l'Europe et le continent américain le renom de cette institution et mettent en valeur la qualité de son enseignement.

## LES MÉCHANCETÉS DE GLORIA

Un assez grand nombre d'Hollywoodiens ne dorment pas très bien de ce temps-ci. Car l'impétueuse et vieillissante étoile, Gloria Swanson, vient d'annoncer qu'elle "dira tout : les amours crapuleuses, les intrigues, les trahisons qui ont flétri depuis si longtemps la colonie du film."

Ces "confessions" de la grande vedette de jadis remonteraient à

l'époque du film silencieux. "Je crois que le monde tient à connaître le véritable Hollywood derrière son masque, et je vais le lui montrer complètement nu!" proclame Mlle Swanson qui, malgré ses petites méchancetés, est restée très belle.

## "TEMPS PRÉSENT"

A l'approche de Noël, chacun, selon ses préoccupations personnelles, s'affaire à mille préparatifs. Il y a les cadeaux à acheter pour les petits et les grands, la décoration du sapin, l'apprêt du repas traditionnel. Tout concourt à donner aux quelques jours qui précèdent la fête une atmosphère de hâte, de fièvre. Dans une ville comme Montréal, avec sa banlieue et son million d'habitants, cette activité est plus apparente

encore. Ce sont ces images multiples d'une métropole qui prépare Noël que l'Office national du film présentera au réseau français de télévision de Radio-Canada, le mardi, 22 décembre, à 10h30, dans le cadre de sa série Temps présent.

Le film *Bientôt Noël* fait état des réalités les plus simples comme des gestes les plus significatifs. Achats multiples, courses de dernière heure dans les magasins bondés de monde, cohue dans les rues commerciales, bousculade dans les transports en commun, répétitions en vue de la messe de minuit. Les démarches des uns et des autres s'additionnent si bien que la ville elle-même est prise dans cette fébrilité collective. Et tout cela dans le froid et la neige, dans la lourdeur de l'accoutrement d'hiver.

Faite pour la vie que vous aimez vivre

UNE BIÈRE *Plus "Vive"!*

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui! Créée par Molson à l'image même de notre époque, cette bière blonde, douce, radieuse, plus "vive" est faite pour la vie que vous aimez vivre! Le mot rafraîchissement prend un sens nouveau avec cette nouvelle bière lager, typiquement de son pays et de son temps.

RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE "BLEU-BLANC-ROUGE"

La bière Lager **MOLSON CANADIAN**

**MOLSON**  
CANADIAN  
lager beer

## CHOCOLATS GAN

"CORONA TRU-VALUE"  
boîte 5 livres



## DE VOTRE MAGASIN

### JAMBON FESSE MA

entier ou demi, peau enlevée et  
à la TV et dans les journaux, la

### VIANDE POUR TOU

3 livres et une assiette à tarte en

### JAMBON FESSE CUI

Premium de Swift, la livre ...

### ROULE COTTAGE M fumé, Wilsil

Empaqueté à vide pour votre pro

## FRUITS E

### POMMES McINTOSH

de Québec, sac "ce" 5 livre

### RAISIN ROUGE "E

2 livres pour

### ORANGES Sunkist "N

de Californie No 163, 3 douzaines

### FRAISES BIRD SEY

paquet

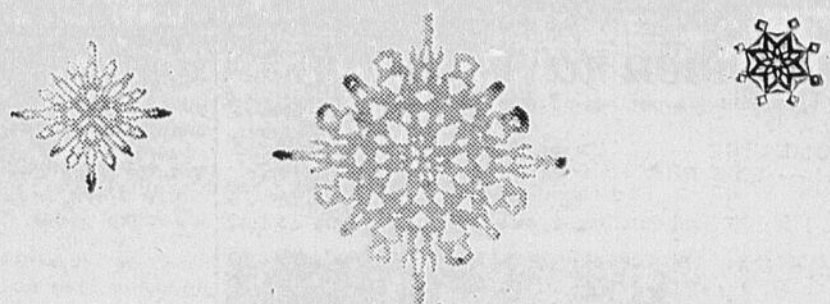
# MAR

TS GANONG'S

VALUE" **2.69**

JUS D'ORANGES

LIBBY'S, nouvelle récolte, frais de Floride, boîte 48 onces **.37**



# Joyeux Noël



**OLIVES FARCIES MANZ.** **.37**  
IGA, pot 8 onces

**ANANAS EN TRANCHES** **.37**  
IGA, boîte 20 onces

**CIRE LIQUIDE POLI DUR** **.89**  
JOHNSON'S, boîte 40 onces

**GELEE LUSHUS ASSORTIES** **.39**  
paquet économique 5 onces, 3 pour

**FEUILLE D'ALUMINIUM** **.31**  
REYNOLD 12", rouleau 25 pieds

SE MAPLE LEAF **.65**  
enlevée et sans jarret. Tel qu'annoncé  
ournaux, la livre

UR TOURTIERES **1.39**  
e à tarte en Pyrex, le tout pour

ASSE CUIT DESOSSE **.79**  
a livre

TAGE MIDGET, **.67**  
ur votre protection, la livre

TS ET LEGUMES  
INTOSH DE FANTAISIE **.39**  
5 livre

UGE "EMPEREUR" **.29**

nkist "Navels" **.85**  
3 douzaines

RD EYE **.43**

## DINDONS

PESES VIDES

PRETS A CUIRE, 18 à 24 livres GRADE "A"

**23** livres et plus **.37**

# .41

CATEGORIE "A" toute autre grosseur à prix compétitif

SAUCE AUX ATOCAS  
Shirriff's, pot 9 onces  
pour **.29**

GELEE AUX POMMES  
Aylmer, pot 24 onces  
pour **.41**

CORNICHONS Gherkins  
IGA, pot 16 onces  
pour **.41**

BETTERAVES MARINEES  
Habitant, pot 24 onces  
pour **.27**

MELANGE A GATEAUX  
Monarch, family size  
3 pour **.95**

POIS VERT mélangés  
IGA, boîte 15 onces  
2 pour **.29**

NOIX DE COCO  
ràpée Dalton, pqt 7 on.  
pour **.25**

SHORTENING IGA  
paquet 1 livre **.24**

CERISES MARASCHINO  
Rouges IGA, bout. 16 on.  
pour **.55**

GUIMAUVES 'Jet Puffed'  
KRAFT, paquet 11 1/4 on.  
pour **.29**

CEREALE KELLOGG'S  
"Rice Krispies",  
boîte 9 1/2 on. **.31**

PAIN IGA "Royal Guest"  
24 onces **.18**

PREPARATION MUFFIN  
datte, orange, blueberry  
pour  
1 GRATIS **.31**

SERVIETTES DE TABLE  
IGA, paquet 70s  
2 pour **.37**

MAIS A SOUFFLER IGA  
paquet 1 livre  
2 pour **.35**

FIGUES SECHES  
Calimyrna, paquet 8 on.  
2 pour **.49**

POLI A MEUBLE Pledge  
bouteille 5 onces  
pour **.98**

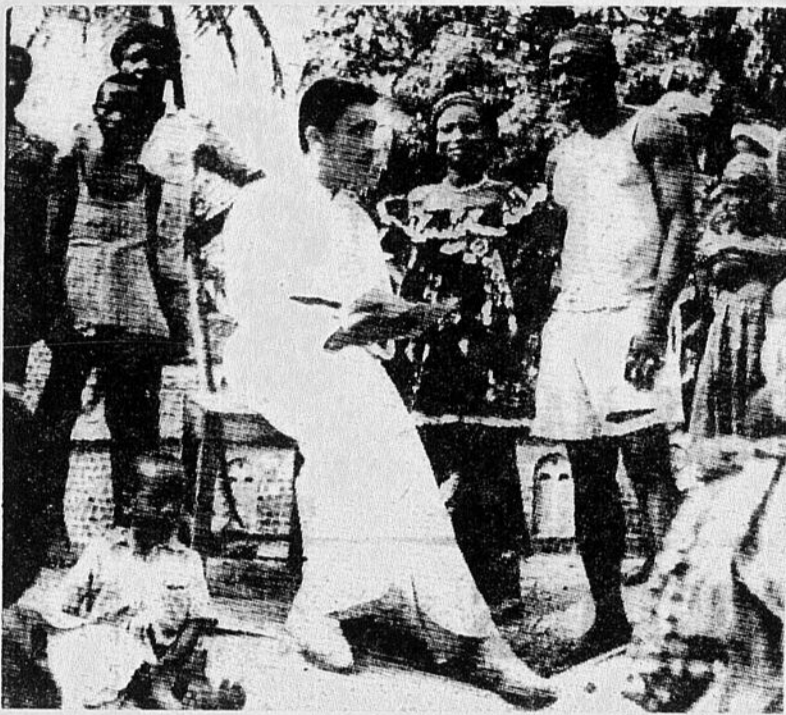
CREME GLACEE IGA  
"Royal Gold",  
brique **.25**

# ARCHE GILBERT IGA

## Choisis bien ta vocation

PRIE — COMMUNIE —  
SACRIFIE-TOI — SOIS PUR  
Cher Jean,  
Noël! Jour de joie, de bonheur.

Un petit enfant apparaît! Il naît  
sur la terre! Il apporte le salut!  
Sais-tu que ce petit Enfant Jésus  
veut naître dans l'âme de tout



Toujours  
appréciée...



Pour le temps des Fêtes,  
comme en toute saison,  
la bière Dow est préférée  
de tous car elle  
répond exactement  
au goût moderne!



LA SEULE BIÈRE GARANTIE — LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE"

Meilleurs Voeux  
DE  
**G. H. GOURDEAU**  
VOTRE DISTRIBUTEUR DOW  
DANS LA BEAUCE



Homme? Sais-tu combien sont  
nombreux ceux qui ne savent même  
pas son nom, qui ne savent  
pas qu'il est venu au monde pour  
les sauver? Sais-tu que ce petit  
Enfant Jésus a besoin de coeurs  
généreux pour l'aider à naître  
dans le coeur des hommes? Faire  
naître Jésus, le faire grandir par-  
out, quel idéal! Dans cette mer-  
veilleuse nuit de Noël, au milieu  
lu chant inspiré par les Anges,  
demande bien au petit Jésus s'il  
l'a pas besoin de toi aussi?

Tu sais, les Spiritains l'ouvri-  
raient toute grande leur porte.  
**FOUNDATION**  
En 1703, Claude POUILLART  
DES PLACES (1679-1709) fonda  
la société des Messieurs du Saint-  
Esprit qui dirigera jusqu'en 1848  
le Séminaire du Saint-Esprit et  
fournira par elle-même ou par les  
élèves du Séminaire des prêtres  
résidents ou des missionnaires  
pour les colonies. Le Canada, à  
partir de 1730, eut sa part de ces  
apôtres, parmi lesquels se distin-  
guèrent les abbés Maillard et Le-  
loutre, missionnaire des Acadiens.

**RESTAURATION**  
Affaibli par la Révolution fran-  
çaise, la Société reçut un sang  
nouveau en se fusionnant avec la  
Congrégation des Missionnaires  
du Saint Coeur de Marie, fondée  
par un Juif converti, le Père  
François (Marie-Paul) LIBERMAN  
(1802-1852). Désormais, (1848), le  
nouvel organisme portera le nom  
de Congrégation du Saint-Esprit  
et du Saint Coeur de Marie, et  
unissant la vie religieuse et l'ap-  
ostolat il va, de pair avec d'au-  
tres sociétés, inaugurer l'ère con-  
temporaine des missions catholi-  
ques parmi la race noire.

**L'EPOPEE NOIRE SPIRITAINE**  
De nos jours, se dresse à Da-  
kar, l'un des plus beaux monu-  
ments de l'art africain. Il porte  
le nom de "Cathédrale du Souve-  
nir africain" et rappelle le travail,  
le sacrifice de tous les héros qui  
ont payé de leur sang, l'expansion  
de la civilisation chrétienne en  
Afrique et au premier rang des-  
quels, dans l'ordre du temps et  
par le nombre, se placent les Pè-  
res du Saint-Esprit.

**OEUVRES**  
La Congrégation du Saint-Esprit  
a pour fin propre et distinctive,  
les ministères humbles et pénibles  
pour lesquels la sainte Eglise  
trouve difficilement des ouvriers  
apostoliques, spécialement l'évan-  
gélisation des infidèles, et des  
infidèles de race noire.

En dehors de ce genre d'oeu-  
vre, notre Congrégation n'accepte  
que celles qui lui seraient expres-  
sément demandées par le Saint  
Siège, et, par exception, d'autres  
oeuvres utiles à l'Eglise en même  
temps que conformes aux inté-  
rêts de l'Institut.

Par conséquent, nous sommes  
avant tout missionnaires. Plus de  
la moitié des religieux sont en  
pays de missions; les autres sont  
ou des missionnaires en repos, ou  
des missionnaires en herbe (les  
Séminaristes), ou des formateurs  
de missionnaires (il en faut), ou  
encore d'humbles ouvriers que  
l'obéissance retient à des oeuvres  
nécessaires en pays civilisés.

**AU CANADA**  
En revenant ces temps derniers  
à l'invitation du Saint Siège, sur  
la terre canadienne, pour y re-  
prendre l'oeuvre de leurs aînés,  
c'était donc une tradition de fa-  
mille que les Pères du Saint-Es-  
prit entendaient renouer. Lorsque  
le P. Limbour, C.S., S.P., débar-  
quait à Québec, en 1904, ce n'était

# SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue - St-Georges-Est  
TEL. 327

Faites affaires directement avec la Compagnie  
SINGER,

qui est équipée et spécialisée dans la machine à coudre  
depuis 109 ans.

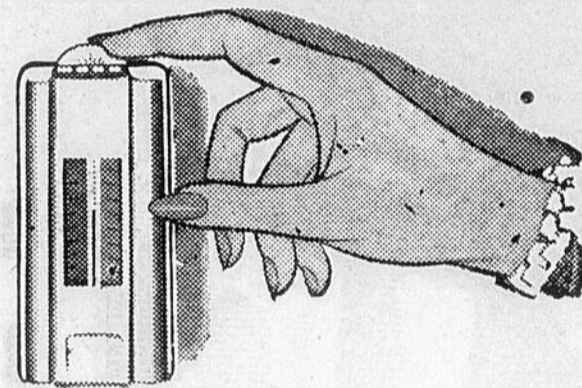
Bénéficiez d'une inspection gratuite  
sur votre machine à coudre quelles que soient la marque  
et la condition.

Demandez des détails sur les plus nouveaux  
aspirateurs SINGER

pas un étranger qui venait s'ins-  
taller au Canada, mais un ancien,  
qui rentrait d'un grand voyage,  
après une longue absence.

En 1912, ils fondèrent près de  
la ville de Hull le Collège Saint  
Alexandre affilié à l'Université  
Laval. En 1916 un jeune de notre

pays prenait la soutane des Pères  
du Saint-Esprit. A sa suite une  
centaine de jeunes Pères se sont  
voués aux oeuvres de la Congrè-  
gation du Saint-Esprit. En 1939 le  
premier supérieur canadien était  
nommé. Le champ ordinaire d'ac-  
(suite à la page 31)



SHELL VOUS OFFRE

## chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un  
service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au  
toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immé-  
diat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24  
heures par jour.

De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires  
suivants sans frais additionnels.

**Approvisionnement:** Nous faisons  
le plein de votre réservoir dès que nos  
fiches indiquent que votre provision  
d'huile baisse trop.

**Système exempt d'ennuis:** Shell  
vous offre le Sonitor, ainsi qu'un  
additif spécial qui permet à votre  
système de chauffage de donner son  
rendement maximum.

**Service d'entretien complet:** Nous  
fournissons un service complet d'en-  
retien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avan-  
tageux—exigez la chaleur-éclair!



REPRÉSENTANT

## LOUIS DROUIN

2e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121

### REPARATION

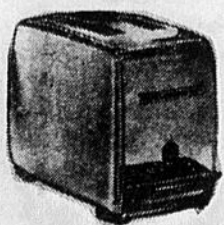
Laveuses  
de  
toutes  
marques.

PIECES DE  
RECHANGE

**GILBERT**

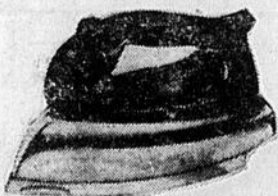
Radio & T.V. Service  
ENR.

407, 2ième Ave  
Ville St-Georges  
Tél. 444



Grille-Pain  
automatique

13.<sup>95</sup>



Fers à  
vapeur

14.<sup>95</sup>

FORMIDABLE VENTE DE NOËL

EN FOULE! EN FOULE CHEZ

## ROBERT PEPIN

2e AVENUE

ST-GEORGES-EST



**Seul Robert Pépin**  
vous offre toutes les meilleures marques de  
rasoirs électriques.  
**GRANDE VENTE DE NOËL!** **\$14.95**  
et plus  
AUSSI CHOIX COMPLET POUR DAMES

**CHANTONS NOËL**

Miracle de Noël, renouvelé depuis des siècles et pourtant éternellement jeune. Voici qu'une fois encore Noël est à notre porte; et nous l'accueillons toujours avec une joie inégalée, une mélancolie sereine qui est celle de l'attente heureuse et rêvée, car Noël n'est pas une fête légère.

Nous avons retrouvé sur la verdure des sapins l'éclat nuancé des lampions électriques et, sous le ciel d'un bleu printanier, l'air dur et coupant des grands matins poudrés de glace.

Voici que sur la neige craquelante où court le reflet pâle d'un soleil languide, sonnent les pas pressés des humains en liesse. Là-bas, à l'autre bout du village, les vitraux de l'église brillent de la lumière des cierges illuminant le choeur telle la flamme d'un brasier.

C'est le jour de Noël et bientôt la nuit s'éveillera au carillon des cloches, aux mille bruits des passants, aux chants, aux rires, à la mélodie des cantiques jaillissant des foyers travestis.

Peut-être les Noëls de jadis étaient-ils célébrés avec plus de candeur et de pieuse ferveur qu'aujourd'hui, mais les cantiques et les airs populaires que chantent nos enfants sont ceux-là même qu'on chantait il y a deux siècles et plus...

A mes parents, à mon frère Clément, à mes soeurs, ainsi qu'à tous les lecteurs du "Progrès" et de "L'Eclaireur", je vous offre mes meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Bonne et Sainte Année. Puissiez-vous trouver la détente nécessaire durant ce temps des Fêtes pour commencer la nouvelle année avec le courage nécessaire que demande la vie de chaque jour.

Soyons bons pour les pauvres, visitons-les et qu'eux aussi soient comblés de joie durant ces jours de fêtes.

Benoît VEILLEUX

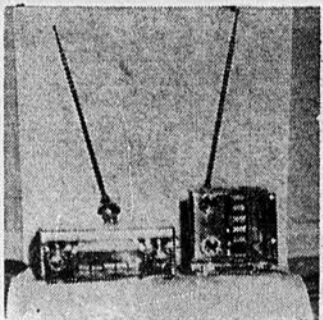
**ST-JEAN DE LA LANDE**

CONCOURS DE NOVEMBRE :

Ecole Centrale

1ère année :	%
Annette Cloutier . . . . .	95.6
Marielle Lessard . . . . .	93.8
Gaétane Fortin . . . . .	93.5
Gaétan Quirion . . . . .	91.8
Lise Doyon . . . . .	91.8
2ème année :	%
Benoît Rodrigue . . . . .	93.1
Félien Rodrigue . . . . .	89.6
Liette Lachance . . . . .	88.1
Yolande Cloutier . . . . .	87
Loyola Roy . . . . .	86.7
3ème année :	%
Ghislaine Grenier . . . . .	85.1
Richard Thibaudeau . . . . .	84.5

**RADIOS D'AUTOS**



VENTE REPARATION  
INSTALLATION  
Toutes marques  
**GILBERT**  
Radios et TV Service  
Enr.  
407, 2e Avenue - Tél. 444  
Ville St-Georges-Est

Normand Roy . . . . .	83.7	Guy Rancourt . . . . .	81.4
Joseph Roy . . . . .	82.8	Marielle Quirion . . . . .	79.6
Yvan Cloutier . . . . .	82.5	7ème année :	%
4ème année :	%	Hugues Veilleux . . . . .	85.6
Claudette Grenier . . . . .	80.5	Claire Roy . . . . .	79.2
Liliane Gilbert . . . . .	78.3	Hélène Busque . . . . .	78.8
Bruno Rodrigue . . . . .	77.9	Colombe Rodrigue . . . . .	76.8
Pierrette Veilleux . . . . .	74.8	Jocelyne Veilleux . . . . .	73
Solange Roy . . . . .	74.4	8ème année :	%
5ème année :	%	Hélène Rodrigue . . . . .	79.2
Colette Pomerleau . . . . .	85.9	Claudette Thibaudeau . . . . .	72.9
Estelle Gagnon . . . . .	80	Jeanne d'Arc Veilleux . . . . .	72.9
Johanne Lapointe . . . . .	84.6	Richard Rancourt . . . . .	72.2
Jeanne Breton . . . . .	78	Suzanne Poulin . . . . .	71.6
Clémence Cloutier . . . . .	77.7	9ème année :	%
Lisette Fortin . . . . .	77.7	Diane Rodrigue . . . . .	79.4
6ème année :	%	Jacqueline Veilleux . . . . .	75.9
Valère Rodrigue . . . . .	85.3	Jean-Roch Champagne . . . . .	75.6
Fernand Gilbert . . . . .	84.4	Martin Fortin . . . . .	75.5
Yvan Doyon . . . . .	83.6	Claudette Thibaudeau . . . . .	73.2

**Brillante avocate**

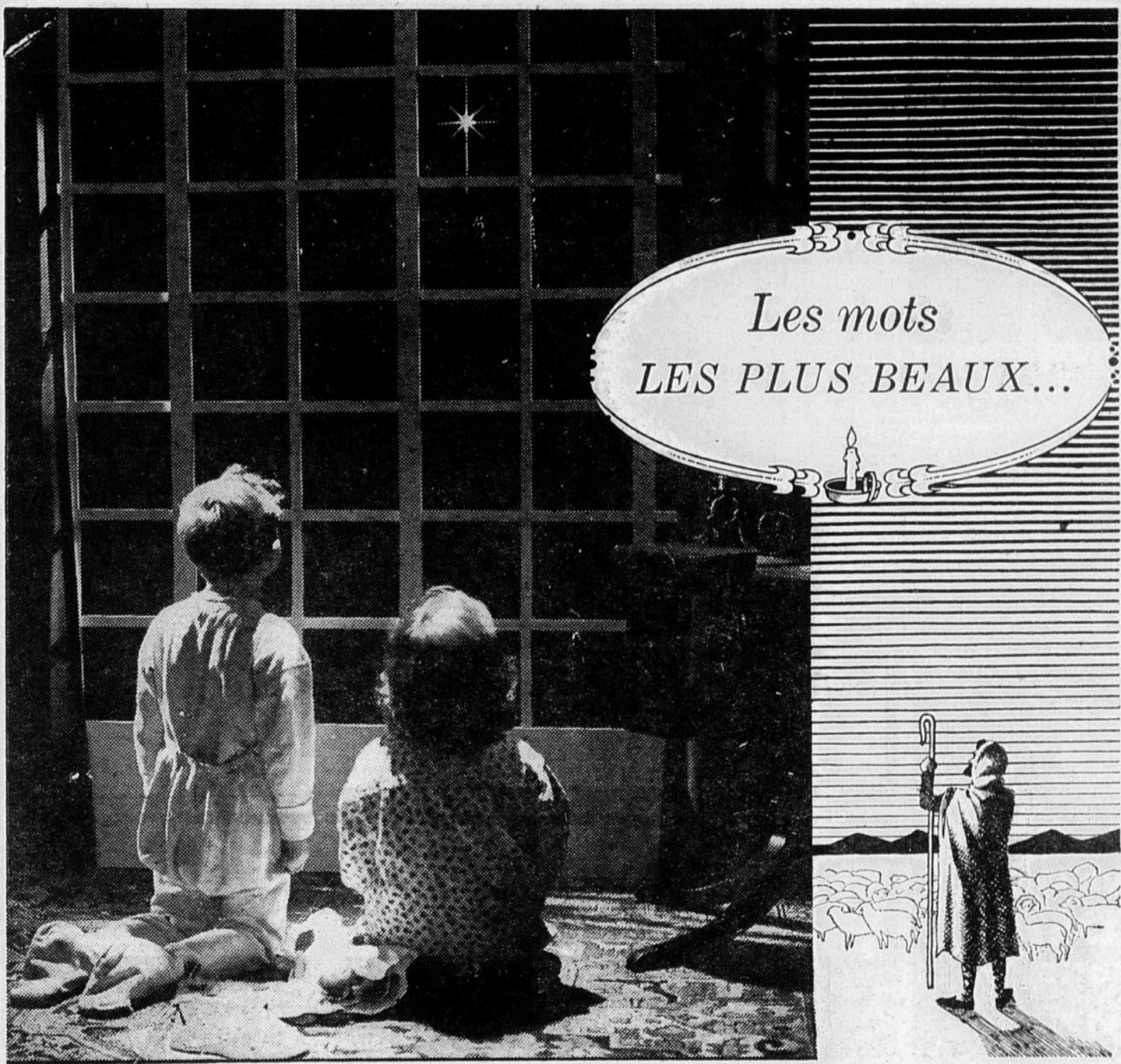
Me Huguette-Marie Charette, âgée de 28 ans et native de Hull, déclare qu'il existe au Canada une discrimination contre les femmes avocats tant dans le monde de la loi que dans les milieux gouvernementaux. Me Charette a atteint un degré intéressant dans sa carrière professionnelle en défendant la cause d'un jeune homme de 20 ans accusé de meurtre, Ronald Kyle Alexander. Ce dernier était accusé d'avoir tué, au mois de mai der-

nier, un gérant de banque de Témiscamingue.

Me Charette est la première femme avocat à défendre un homme accusé de meurtre.

**EN QUELQUES LIGNES**

On dit que Mme Claudine Vallerand (Maman Fonfon) aime l'enfance et aime foncièrement ce levain de la société de demain. Elle-même est maman de quatre grands enfants, dont un, Claude, avocat, est le papa du petit René que l'on voit au programme du samedi avant-midi.



Les mots  
**LES PLUS BEAUX...**

Les mots les plus beaux que l'homme ait entendus expriment son vœu le plus cher.

Ce sont les mots qu'il y a 20 siècles les anges ont chantés aux bergers en leur annonçant la naissance de l'Enfant-Dieu.

Parole de foi et d'espérance: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur terre aux hommes de bonne volonté".

**JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE!**



entreprises associées et filiales

## Le Dr François Cliche élu président du club Richelieu

Elections jeudi dernier au club local — Formation des comités et programme de l'année — Le Dr Marcel Langlois parle d'assurance-hospitalisation — Le souper pères-fils-filles fixé au 29 décembre.

Les membres du Club Richelieu-Saint-Georges réunis jeudi dernier élisaient un nouveau bureau de direction pour l'année 1960.

Le Dr François Cliche a été choisi président du club, succédant ainsi à M. R. Desmarais dont le terme d'office achevait avec l'année en cours. Les autres officiers seront : M. Arsène Morin à la vice-présidence, M. Roméo Gilbert, secrétaire, M. Jean Langevin, trésorier, M. Gérard Dionne, maître de cérémonie, MM. Adrien Girard, Bertrand Sirois, Victor Veilleux et Armand Catellier, directeurs.



Au cours de ce souper à l'Hôtel Arnoldi, les nouveaux directeurs adressèrent tour à tour la parole pour remercier leurs collègues de la distinction dont ils les honoraient et ils promirent de se dépenser sans compter pour la cause Richelieu.

Pour sa part, le président a souligné l'honneur qu'on lui faisait en lui confiant cette tâche de diriger un club de prestige et d'action; il ajouta qu'il commençait immédiatement son travail pour faire de 1960 une autre excellente année Richelieu.

Peu après les élections, on procéda à la formation des comités, dont voici les responsables: Equipe des services sociaux, M. Victor Veilleux; équipe des panetiers, M. Bertrand Sirois et M. Hervé Roy; équipe de liaison, le président et le secrétaire; équipe du programme, le Dr Pierre Morisset, assisté de MM. Victor Rodrigue, Jean Gosselin, Bertrand Sirois, Jacques Godbout et Jean Langevin; équipe de publicité, MM. Lionel Morin, Gérard Spénard et Claude Vachon; équipe du chant, Dr Marcel Robitaille, MM. Jacques Godbout et Gérard Spénard; équipe du téléphone, MM. Roméo Gilbert, Bertrand Sirois, Adrien Girard, Hervé Roy, Pierre Noreau et R. Desmarais.

Comité du souper champêtre: MM. et Mmes Archelas Roy et Roland Dallaire. Comité de réception: MM. Eugène Veilleux, Roger Labrie, Marcel Gilbert et Jean-Paul Veilleux. Comité des dames: MM. et Mmes Philippe Gilbert, Ls-Ph. Jolicoeur, Raymond Reny et Marcel Robitaille.

Le programme des activités pour 1960 a aussi été mis au point; il est extrêmement chargé et varié; mais ce qui a davantage attiré l'attention des nouveaux élus a été l'étude de la campagne de charité annuelle du Club Richelieu; c'est bien là le point culminant de toute l'activité du club. La campagne de charité annuelle a été fixée à la semaine du 2 au 8 mai prochain; ont été nommés présidents conjoints: MM. Armand Catellier et Emile Poirier; vice-président, M. Victor Veilleux; secrétaire, M. Roméo Gilbert; trésorier, M. Guy Couture. Nul doute que la campagne remportera le succès qu'elle a connu par les années précédentes.

Au cours du souper, l'invité d'honneur était le docteur Marcel Langlois, directeur médical de l'Hôpital St-François d'Assise, professeur à l'Université Laval. Il parlait de l'assurance-

hospitalisation; ce sujet de grande actualité était traité de façon brillante, et le forum qui s'en suivit prouva l'intérêt qu'il avait suscité. Le docteur P. Morisset le présenta à l'auditoire, tandis que le docteur Richard Fortin le remercia. Le R/Roméo Gilbert fit la conférence atomique qui fut aussi une excellente réussite.

Le 29 décembre, les membres recevront leurs enfants au dernier souper de l'année et qui sera sous la présidence du R/J.-N.-R. Desmarais. Un programme très élaboré a été préparé pour cette occasion; les enfants feront les frais du chant, de la musique et des déclamations; S. Nicolas viendra les féliciter et les récompenser. On anticipe de ce traditionnel souper Richelieu un très grand succès.

### NOUVEAUX DIRECTEURS...

(Suite de la page 13)

rier, M. Bruno Paquet, présenteront leur rapport respectif de même que les responsables de quelques comités. Le président fit une brève revue du travail accompli par la Ligue depuis sa fondation.

Parmi les plus intéressantes réalisations consécutives aux démarches de la Ligue des Citoyens, on note l'agrandissement de Ville St-Georges-Ouest, la mise au point d'un règlement d'urbanisme et la formation d'un Comité des Loisirs.

Le mouvement a reçu une belle collaboration de la part des corps

### ATTENTION:

Marchands, Colporteurs, Jobbers. Achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

**LA CIE ASSH INC.**  
842, rue St-Joseph, Est  
Québec.

POUR VOS  
**TOILES...**  
• DE CAMIONS,  
TENTES • SACS

*Voyez*  
**J. ALLEYN LTEE**  
Auvents  
225, RUE ST - PAUL  
QUEBEC  
tél: La 2-1889  
75 ANS AU SERVICE  
DU PUBLIC

REPARATION  
TARPAULINS  
COUVERTURES pour ENTREPRENEURS

publics et de plusieurs concitoyens. On ne doute pas que les réalisations futures seront tout aussi précieuses.

Les nouveaux directeurs se sont fixés un premier et principal objectif pour l'année 1960: le recrutement des membres. On désire embrigader le plus grand nombre possible de membres afin d'augmenter le prestige de la Ligue et sa puissance d'action.

La liste des directeurs nouvellement élus est déjà un gage de

succès, car elle groupe d'excellents citoyens qui auront à cœur de travailler dans l'intérêt général de toute la population.

### FINI L'ENNUI

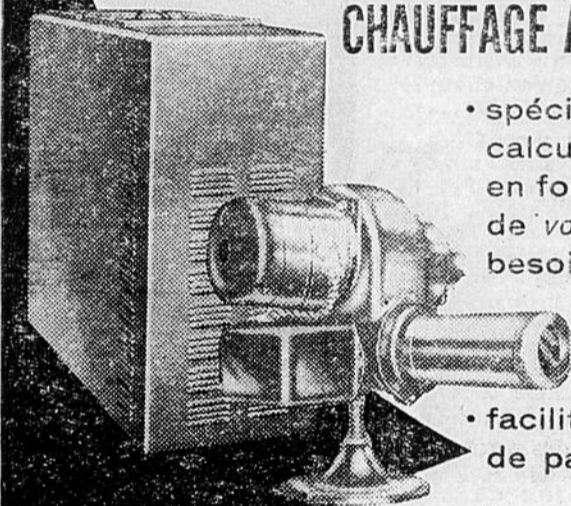
Vous avez des milliers de correspondants des deux sexes. Pour détails, envoyez un timbre à: Club "RAYON X" Enr.  
C. P. 44, Station S, Montréal, ou  
C. P. 43, Haute-Ville, Québec  
P. Q.

## Voyez Turcolle Electrique Enr.

541, rue du Collège,  
St-Georges-Ouest - Tél. 321

ET FAITES-VOUS EXPLIQUER LES AVANTAGES DES

### APPAREILS ESSO POUR LE CHAUFFAGE À L'HUILE

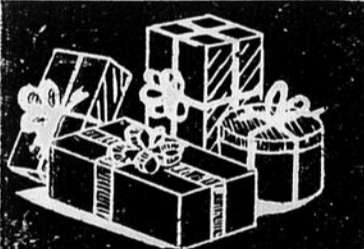


- spécialement calculés en fonction de vos besoins

- facilités de paiement

- jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



### GRAND CHOIX DE CADEAUX DE TOUTES SORTES

- \* ACCESSOIRES électriques
- \* HORLOGES
- \* USTENSILES de cuisine
- \* PLANCHES à repasser
- \* LAMPES
- \* CENDRIERS
- \* POUBELLES
- \* MANNES à linge
- \* MALLES de voyage etc... etc...

AUSSI SERVICE D'ECHANGES  
**ROBERT PEPIN**  
LE ROI DES BAS PRIX.  
Tél, 128 - 2e Avenue  
ST-GEORGES-EST



Seulement  
**\$1.00**  
d'acompte  
réserve vos  
cadeaux  
des fêtes.

### PUITS ARTÉSIENS et fondations

DIAMETRE 6 A 24 POUCES

**BLAIS & FRERES ENRG.**

ST-PIERRE - Tél. 318-8-11 - Cté Montmagny

## Joyeux Noël - Bonne Année



Voici le plus beau cadeau que vous puissiez offrir à vos parents ou amis.

**UNE CORVAIRE du GARAGE NATIONAL**

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DU GARAGE NATIONAL INC. OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX A TOUS LEURS CLIENTS ET AMIS A L'OCCASION DES FETES.